

ੴ

Անանդ Սահիբ

Ուղևորություն դեպի հոգևորություն
Վիեսնամերեն թարգմանություն

ցուցանիշը

1.	Անանդ Սահիբ -----	1
2.	Աղոթք -----	23
3.	Յոգու ճանապարհորդություն-----	27
4.	Փիլիսոփայություն ճանապարհորդության համար -----	29
5.	Կանանց դերը -----	32
6.	Turban-ի նշանակությունը-----	34
7.	Խոնարհության բանալին Ձեր ճանապարհորդության երկրները ---	38

-



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher: SikhBookClub.com

ਸਭਨਾ ਗਲਾ ਸਮਰਥੁ ਸੁਆਮੀ ਸੇ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੇ ॥

Ինչਨੂੰ էք ձեր մտքից թողնում այդ Վարպետ Աստծուն, որն ընդունակ է ամեն ինչի:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥੨॥

Նանական ասում է. «Ո՛վ իմ միտքը, միշտ կենտրոնացած մնա Աստծո վրա»:
||2||

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬਾ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥

Ո՛վ հավիտենական Աստված, ի՞նչ կա, որ չկա Զո սելեստիալ տանը:

ਘਰਿ ਤ ਤੇਰੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਸੁ ਪਾਵਏ ॥

Ամեն ինչ քո վերահսկողության տակ է, բայց միայն այն մարդն է ընդունում, ում դու տալիս ես քեզ:

ਸਦਾ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ਤੇਰੀ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਾਵਏ ॥

Այնուհետև նա միշտ երգում է Զո գովքը և մտքում ամրացնում Զո Անունը:

ਨਾਮੁ ਜਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਵਾਜੇ ਸਬਦ ਘਨੇਰੇ ॥

Շաբաղի աստվածային մեղեդիին թրթռում է մտքում, որտեղ բնակվում է Նաամը:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਸਾਹਿਬ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥੩॥

Նանական ասում է՝ Ո՛վ ճշմարիտ Վարպետ, ի՞նչ կա, որ չունես: ||3||

ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੇ ॥

Հավերժական Նաամը իմ միակ հենարանն է:

ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਮੇਰਾ ਜਿਨਿ ਭੁਖਾ ਸਭਿ ਗਵਾਈਆ ॥

Ճշմարիտ անունն իմ միակ աջակցությունն է, որը վերացրել է իմ ողջ ազահողությունը:

ਕਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖ ਮਨਿ ਆਇ ਵਸਿਆ ਜਿਨਿ ਇਛਾ ਸਭਿ ਪੁਜਾਈਆ ॥

Խաղաղություն և հանգստություն բերելով՝ Նաամը դրսևորվել է հավերժական իմ սրտում և այն կատարել է իմ բոլոր ցանկությունները:

ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਣੁ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂ ਵਿਟਹੁ ਜਿਸ ਦੀਆ ਏਹਿ ਵਡਿਆਈਆ ॥

Ես ընդմիշտ նվիրված եմ Գուրուին, ով ունի այդպիսի փառք և մեծություն:

ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਸਬਦਿ ਧਰਹੁ ਪਿਆਰੇ ॥

ਨਾਨਕਪੁੰਜ ਅਸੁਖੁ ਏ. ਲੁਣੁ ਠੀਕੁ ਸੁਣੁਫੈਰ, ਠੈਰੁ ਸੁਰੁਠੁ ਅਮੁਰਾਗੁਰੁ ਸੁਣੁ ਗੁਰੁਗੁਰੁ
ਖੁਰੁਖੁ ਹੁਸੁਣੁਏ:

ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੇ ॥੪॥

ੜਾਪੁਠੈਰੁਠਾਕੁ ਠਾਅਮੁ ਠਿਠੁ ਕੁਯੁਅੁਖੁ ਅਠੁਅੁਕੁਗੁਰੁਗੁਰੁ ਏ: ||4||

ਵਾਜੇ ਪੰਚ ਸਬਦ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਸਭਾਰੈ ॥

ਅੁਯੁ ਠੁਰੁਹੁਨੁਪੁਠੁ ਸੁਰੁਠੁ ਅੁਯੁਅੁਖੁਖੁ ਠੁਠੁਅੁਗੁਰੁਗੁਰੁਗੁਰੁ ਨੁਨੁਖੁ, ਕੁਧੁਰੁਠੁ ਅੁਯੁਅੁਠੁ
ਠੁਰੁਠੁਗੁਰੁ ਏਨੁ ਹੁਖੁ ਅੁਅੁਠੁਅੁਯੁਖੁ ਠੁਅੁਯੁਠੁਰੁ:

ਘਰਿ ਸਭਾਰੈ ਸਬਦ ਵਾਜੇ ਕਲਾ ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਧਾਰੀਆ ॥

ਠੀਕੁ ਅੁਸੁਠੁਪੁਠੁ, ਅੁਯੁ ਠੁਰੁਹੁਨੁਅੁ ਸੁਰੁਠੁ, ਗੁਰੁ ਠੁਠੁ ਗੁਰੁ ਨੁਠੁਰੁਪੁਠੁ ਏ ਠੁ ਗੁਰੁਗੁਰੁਗੁਰੁਗੁਰੁ,
ਠੁਠੁ ਏ ਅੁਸੁਠੁਪੁਠੁਅੁਯੁਖੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁਗੁਰੁਗੁਰੁ, ਗੁਰੁ ਅੁਨੁਰੁਨੁਠੁਅੁਠੁ ਹੁਨੁਠੁ ਏ:

ਪੰਚ ਦੂਤ ਤੁਧੁ ਵਸਿ ਕੀਤੇ ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿਆ ॥

ਗੁਰੁ ਹੁਖੁਗੁਰੁਗੁਰੁਗੁਰੁ ਠੁਅੁ ਠੁਰੁ ਗੁਰੁ ਅੁਯੁ ਮੁਰੁਗੁਰੁ ਠੁਰੁਗੁਰੁ ਹੁਖੁ ਠੁਠੁਰੁਖੁ
(ਗੁਰੁਨੁਕੁਗੁਰੁਗੁਰੁ, ਗੁਰੁਗੁਰੁਗੁਰੁ, ਅੁਠੁਅੁਹੁਗੁਰੁਗੁਰੁ, ਕੁਠੁਅੁਪੁਠੁਠੁਗੁਰੁਗੁਰੁ ਅੁ ਏ), ਅੁ ਪੁਠੁਰੁਗੁਰੁ
ਠੁ ਮੁਅੁਠੁਪੁਠੁ ਪੁਠੁਠੁ:

ਧੁਰਿ ਕਰਮਿ ਪਾਇਆ ਤੁਧੁ ਜਿਨ ਕਉ ਸਿ ਨਾਮਿ ਹਰਿ ਕੈ ਲਾਰੇ ॥

ਸੁਰੁਅੁਯੁ ਅੁਯੁ ਮੁਰੁਗੁਰੁ ਏਨੁ ਕੁਠੁਨੁਰੁਨੁਅੁਗੁਰੁ ਅੁਸੁਠੁ ਅੁਨੁਪੁਠੁ ਪੁਰੁ, ਗੁਰੁਨੁਗੁ
ਠੁਅੁਕੁਅੁਠੁਗੁਰੁਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਠੁਰੁ ਨੁਅੁਅੁਠੁ ਠੁਰੁਹੁਨੁਗੁਰੁਗੁਰੁਨੁਠੁਰੁ ਹੁਠੁਨੁਗੁ ਅੁਕੁਠੁਗੁ:

ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਤਹ ਸੁਖੁ ਹੋਆ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ ॥੫॥

ਨਾਨਕਪੁੰਜ ਅਸੁਖੁ ਏ, ਗੁਰੁ ਅੁਯੁ ਮੁਰੁਗੁਰੁ ਠੁਅੁਗੁਰੁਗੁਰੁਗੁਰੁ ਏ ਠੁਰੁਗੁਰੁ, ਅੁਠੁ ਹੁਨੁਠੁ ਏ
ਠੁਗੁਰੁਨੁਅੁਕੁਅੁਕੁ ਅੁਸੁਠੁਪੁਠੁਅੁਯੁਖੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁਗੁਰੁਗੁਰੁ ਮੁਠੁਗੁਰੁਖੁ: ||5||

ਸਾਚੀ ਲਿਵੈ ਬਿਨੁ ਦੇਹ ਨਿਮਾਣੀ ॥

ਅੁਠੁਅੁਨੁਗੁ ਅੁਸੁਠੁ ਠੁਰੁਅੁਕੁ ਕੁਧੁਰੁਗੁ, ਅੁਯੁ ਮੁਰੁਗੁਕੁਯੁਖੁ ਮੁਰੁਮੁਖੁਨੁ ਠੁਰੁਪੁਖੁ
ਅੁਨੁਠੁਕੁਅੁਕੁ ਏ:

ਦੇਹ ਨਿਮਾਣੀ ਲਿਵੈ ਬਾਝਹੁ ਕਿਆ ਕਰੇ ਵੇਚਾਰੀਆ ॥

ਅੁਠੁਅੁਨੁਗੁ ਅੁਸੁਠੁ ਠੁਰੁਅੁਕੁ ਕੁਧੁਰੁਗੁ, ਠੁਨੁ ਕੁਧੁਰੁਗੁ ਏ ਅੁਨੁ ਅੁਯੁ ਅੁਨੁਠੁਕੁਅੁਕੁ
ਮੁਰੁਮੁਖੁਨੁ:

ਤੁਧੁ ਬਾਝੁ ਸਮਰਥ ਕੋਇ ਨਾਹੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਬਨਵਾਰੀਆ ॥

ਠੀਕੁ ਸੁਰੁਠੁਠੁਰੁ ਠੁਰੁਪੁਠੁ, ਠੁਠੁਕੁਠੁਗੁ ਠੁਠੁ ਗੁਰੁ ਨੁ ਠੁ ਅੁਠੁਨੁਅੁਕੁਧੁਰੁਗੁ ਠੁ. ਠੁਨੁਗੁਰੁ ਏ
ਗੁਰੁਗੁਰੁਗੁਰੁਗੁਰੁ ਅੁਰੁ:

ਏਸ ਨਉ ਹੋਰੁ ਥਾਉ ਨਾਹੀ ਸਬਦਿ ਲਾਗਿ ਸਵਾਰੀਆ ॥

Բացի քեզից, այս մարմինը այլ հենարան չունի, այն կարելի է զարդարել միայն Գուրուի Խոսքին համապատասխանեցնելով:

ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਲਿਵੈ ਬਾਝਹੁ ਕਿਆ ਕਰੇ ਵੇਚਾਰੀਆ ॥੬॥

Նանական ասում է՝ առանց Աստծո սիրո, ի՞նչ կարող է անել այս անօգնական մարմինը: ||6||

ਆਨੰਦੁ ਆਨੰਦੁ ਸਭੁ ਕੇ ਕਰੈ ਆਨੰਦੁ ਗੁਰੁ ਤੇ ਜਾਣਿਆ ॥

Բոլորը խոսում են երանության մասին; բայց երանությունը հայտնի է միայն Գուրուի միջոցով:

ਜਾਣਿਆ ਆਨੰਦੁ ਸਦਾ ਗੁਰ ਤੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਪਿਆਰਿਆ ॥

Ո՛վ իմ սիրելի ընկերներ, միայն այն ժամանակ, երբ Գուրուն ցույց է տալիս իր շնորհը, մարդն իմանում է Գուրուի իրական երանության մասին:

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਿਲਵਿਖ ਕਟੇ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਸਾਰਿਆ ॥

Շնորհելով իր Շնորհը՝ Գուրուն ոչնչացնում է նրա բոլոր մեղքերը և օրհնում նրան հոգևոր իմաստության բուժիչ քսուքով:

ਅੰਦਰਹੁ ਜਿਨ ਕਾ ਮੋਹੁ ਤੁਟਾ ਤਿਨ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਚੈ ਸਵਾਰਿਆ ॥

Նրանք, ովքեր վերացնում են կապվածությունը աշխարհիկ բաների հանդեպ ներսից, նրանց կյանքը զարդարված է Հավիտենական Աստծո կողմից:

ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਏਹੁ ਅਨੰਦੁ ਹੈ ਆਨੰਦੁ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣਿਆ ॥੭॥

Նանական ասում է՝ սա է իսկական երանությունը, և այս տեսակի երջանկությունը կարելի է իմանալ միայն Գուրուի միջոցով: ||7||

ਬਾਬਾ ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਹਿ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਵੈ ॥

Ո՛ր Աստված իմ, միայն այն անձը, որին դու տալիս ես, ստանում է այս երանությունը:

ਪਾਵੈ ਤ ਸੋ ਜਨੁ ਦੇਹਿ ਜਿਸ ਨੋ ਹੋਰਿ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਵੇਚਾਰਿਆ ॥

Այո, նա միայնակ է ստանում երանության այս պարզև, ում դուք տալիս եք այն, այլապես ի՞նչ կարող են անել անօգնական արարածները:

ਇਕਿ ਭਰਮਿ ਭੂਲੇ ਫਿਰਹਿ ਦਹ ਦਿਸਿ ਇਕਿ ਨਾਮਿ ਲਾਗਿ ਸਵਾਰਿਆ ॥

Կան ոմանք, ովքեր, մոլորված է կասկածի, պահել թափառում է բոլոր տասը ուղղություններով, բայց կան ուրիշներ, որոնց կյանքը Դուք զարդարել կցելով նրանց Naam.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨੁ ਭਇਆ ਨਿਰਮਲੁ ਜਿਨਾ ਭਾਣਾ ਭਾਵਏ ॥

Գուրուի շնորհով, նրանց միտքը դառնում է անբիծ, որին հաճելի է քո կամքը:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਪਿਆਰੇ ਸੇਈ ਜਨੁ ਪਾਵਏ ॥੮॥

Նանակ ասում է. Օ՛ Աստված, նա միայնակ է ստանում այս երանության պարգևը, ում դուք շնորհում եք այն:

ਆਵਹੁ ਸੰਤ ਪਿਆਰਿਹੇ ਅਕਥ ਕੀ ਕਰਹ ਕਹਾਣੀ ॥

Եկեք Օ՛ սիրելի սրբեր, եկեք անդրադառնանք աննկարագրելի Աստծո առաքիներին:

ਕਰਹ ਕਹਾਣੀ ਅਕਥ ਕੇਰੀ ਕਿਤੁ ਦੁਆਰੈ ਪਾਈਐ ॥

Եկեք խոսենք այդ աննկարագրելի Աստծո մասին և մտածենք այն ձևի մասին, որով Նա կարող է իրականանալ:

ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਸਭੁ ਸਉਪਿ ਗੁਰ ਕਉ ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਪਾਈਐ ॥

Աստված կարող է իրականացվել մեր մարմինը, միտքը, հարստությունը և ամեն ինչ հանձնելով գուրուին և հնազանդվելով նրա հրամանին:

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਿਹੁ ਗੁਰੂ ਕੇਰਾ ਗਾਵਹੁ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥

Օ՛ saintly մարդիկ, հնազանդվել Գուրուի հրամանին, եւ երգել գովեստները Աստծո

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਕਥਿਹੁ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥੯॥

Նանակն ասում է, լսեք Օ- ի սրբերին, անդրադարձեք Աննկարագրելի Աստծո առաքիներին: ||9||

ਏ ਮਨ ਚੰਚਲਾ ਚਤੁਰਾਈ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥

Օ fickle միտքը, միջոցով խելամտություն, ոչ ոք երբեւէ չի հասկացել Աստծուն.

ਚਤੁਰਾਈ ਨ ਪਾਇਆ ਕਿਨੈ ਤੂ ਸੁਣਿ ਮੰਨ ਮੇਰਿਆ ॥

Օ՛ իմ միտքը, լսիր, ոչ ոք երբեք չի հասկացել Աստծուն միջոցով խելամտություն

ਏਹ ਮਾਇਆ ਮੋਹਣੀ ਜਿਨਿ ਏਤੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥

Այս Մայա այնքան հետաքրքրաշարժ; որը strayed բոլորը կասկածի տակ

ਮਾਇਆ ਤ ਮੋਹਣੀ ਤਿਨੈ ਕੀਤੀ ਜਿਨਿ ਠਗਉਲੀ ਪਾਈਆ ॥

Սա հետաքրքրաշարժ Մայա արդեն ստեղծվել է նույն Աստծո կողմից, ով նույնպես կառավարվում այս խաբելու դեղ աշխարհիկ պատրանք է մահկանացուներին:

ਕੁਰਬਾਣੁ ਕੀਤਾ ਤਿਸੈ ਵਿਟਹੁ ਜਿਨਿ ਮੋਹੁ ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ ॥

Ես ինձ նվիրում եմ Աստծուն, ով այդքան քաղցր է դարձրել Մայայի հետ կապվածությունը:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮਨ ਚੰਚਲ ਚਤੁਰਾਈ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥੧੦॥

Նանակն ասում է. "Ո՛վ իմ սնդիկ միտք, ոչ ոք չի հասկացել Աստծուն խելամտության միջոցով: ||10||

ਏ ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਤੂ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਮਾਲੇ ॥

Օ 'իմ սիրելի միտքը, միշտ հիշեք հավերժական Աստծուն սիրով և նվիրվածությամբ:

ਏਹੁ ਕੁਟੰਬੁ ਤੂ ਜਿ ਦੇਖਦਾ ਚਲੈ ਨਾਹੀ ਤੇਰੈ ਨਾਲੇ ॥

Այս ընտանիքը, որը դուք տեսնում եք, չպետք է գնալ ձեզ հետ մահից հետո:

ਸਾਥਿ ਤੇਰੈ ਚਲੈ ਨਾਹੀ ਤਿਸੁ ਨਾਲਿ ਕਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਈਐ ॥

Ինչու եք էմոցիոնալ կցել ինքներդ ձեզ, որը չի պատրաստվում ուղեկցել ձեզ ի վերջո?

ਐਸਾ ਕੰਮੁ ਮੂਲੇ ਨ ਕੀਚੈ ਜਿਤੁ ਅੰਤਿ ਪਛੋਤਾਈਐ ॥

Երբեք մի արա այնպիսի արարք, որի համար վերջում ապաշխարելու ես:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਕਾ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਣਿ ਤੂ ਹੋਵੈ ਤੇਰੈ ਨਾਲੇ ॥

Լսեք ճշմարիտ գուրուի ուսմունքները, որոնք հավերժ կմնան ձեզ հետ:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮਨ ਪਿਆਰੇ ਤੂ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਮਾਲੇ ॥੧੧॥

Նանակ ասում է, Օ 'իմ սիրելի միտքը, միշտ սիրով հիշում է հավերժական Աստծուն: ||11||

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰਾ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥

Ո՛ր անառակ եւ անընկալելի Աստված, ոչ ոք երբեք չի գտել Ձեր սահմանը:

ਅੰਤੋ ਨ ਪਾਇਆ ਕਿਨੈ ਤੇਰਾ ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਤੂ ਜਾਣਹੇ ॥

ਪ੍ਰਯ, ਨ੍ਰ ਨ੍ਰੇ ਙ੍ਰਿ ਗੁਣਿ ਠੰਏਰ ਸਾਹਮੰਸਨੁਏਰੁ, ਏ ਨ੍ਰਿਯ੍ਰਜੁ ਨ੍ਰੋਪੁ ਗ੍ਰਿਯੁਏ, ਚੁਨ੍ਰੁਏਰੁ.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਖੇਲੁ ਤੇਰਾ ਕਿਆ ਕੇ ਆਖਿ ਵਖਾਣਏ ॥

ਏਰੁਰੁ ਯੁਏਨੁਯਨੁ ਏਲੁਏਰੁ ਏ ਨ੍ਰਿਯੁਰਾਠੁਏਰੁ ਏ ਨੁ ਠੰਏਰੁ ਯੁਏਰੁ; ਚੁਨੁਯੁਏ ਯੁਰੁਰੁ ਏ ਨ੍ਰਿਏ ਏ ਏਕੁ ਨੁ ਯੁਰਾਗੁਰੁਏ ਨੁ ਏਗੁ?

ਆਖਹਿ ਤ ਵੇਖਹਿ ਸਭੁ ਤੂਹੈ ਜਿਨਿ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥

ਯੁਰੁ ਏ, ਨ੍ਰਿ ਸੁਏਰੁਠੁਏ ਏ ਯੁ ਸੁ ਯੁਯੁਰੁਰੁ, ਯੁਰੁ ਏ, ਨ੍ਰਿ ਚੁਨੁਏ ਏ ਚੁਨੁਰੁਯੁਏਨੁਯੁਰੁ ਯੁਏਨੁਯਨੁ ਏਲੁਏ ਧੁਏਰੁਗੁਏ ਨੁ ਏਗੁ ਠੁਯਨੁਏ ਨੁਰੁਯੁਏ ਧੁਯੁਏ:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਤੂ ਸਦਾ ਅਰਮਿੁ ਹੈ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੧੨॥

ਨੁਯਨੁਯ ਯੁਏ ਏ, ਐ ਏਸੁਏਯਠੁ! ਯੁਰੁ ਧੁਏਰੁ ਯੁਏਨੁਯਨੁਯਨੁਯੁ ਏ, ਨੁ ਨ੍ਰਿ ਨ੍ਰੇ ਏਰੁਏਰੁ ਙ੍ਰਿ ਗੁਣਿ ਠੰਏਰੁ ਯੁਏਰੁਨੁਏਰੁਏਨੁਏਰੁ ਸਾਹਮੰਸਨੁਏਰੁ: ||12||

ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਖੇਜਦੇ ਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥

ਏਰੁਏਰੁਏਨੁਏਰੁ ਨੁ ਸਾਗੁਰੁ ਨ੍ਰਿਏਨੁਏ ਏ ਯੁਏਰੁਏਰੁ ਨੁਏਰੁ; ਏਯੁ ਯੁ ਨੁਏਰੁਏਰੁ ਸੁਯੁਏਏਨੁ ਏ ਧੁਯੁਏ ਗੁਰੁਰੁਏ:

ਪਾਇਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਨੀ ਸਚਾ ਮਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥

ਨੁ, ਨੁਏ ਧੁਰੁ ਗੁਰੁਨੁ ਗੁਏ ਏ ਸੁਏ ਚੁ ਨ੍ਰਿਏਰੁਏਰੁਏਨੁ, ਸੁਯੁਏ ਏ ਨੁਯਨੁਯ ਨੁਏਰੁ, ਏਨੁ ਚੁ ਨੁ ਧੁਏਰੁਏ ਯੁਰੁਏਰੁਏ ਏ ਏਏਰੁਏਰੁਏ ਏ ਧੁਏਰੁਏਨੁਏ:

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੁਧੁ ਉਪਾਏ ਇਕਿ ਵੇਖਿ ਪਰਸਣਿ ਆਇਆ ॥

ਨੁ ਏਸੁਏਯਠੁ, ਏਰੁਰੁ ਯੁਏਨੁਯਨੁ ਏਲੁਏਰੁ ਸੁਏਰੁਠੁਏ ਏ ਏ ਯੁ ਯੁਏਰੁ, ਡੁਯੁ ਧੁਏਰੁਏ ਤੁਏਨੁਏਰੁ ਗੁਰੁਰੁਏ ਏਨੁ ਏ ਨੁਰੁ ਯੁਏ, ਨ੍ਰਿਏਰੁਏ ਧੁਏਰੁਏ ਨੁਰੁ ਏਰੁਨੁਏਰੁਏਨੁਏਰੁ:

ਲਬੁ ਲੇਭੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਚੂਕਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭਲਾ ਭਾਇਆ ॥

ਨੁਰੁਏ ਗੁਰੁਰੁਏਰੁਏ ਨੁ ਏ ਏਰੁਏਰੁਏ ਧੁਏਰੁਏਨੁਏ ਏ, ਨੁ ਧੁਏਰੁਏ ਗੁਰੁਰੁਏ ਏ ਏਰੁਏਰੁਏ ਏ ਏਰੁਏ:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਸ ਨੇ ਆਪਿ ਤੁਠਾ ਤਿਨਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥੧੩॥

ਨੁਯਨੁਯਨੁ ਯੁਏ ਏ, ਧੁਯੁਏ ਨੁ, ਨੁਏ ਧੁਰੁ ਏਸੁਏਯਠੁ ਨ੍ਰਿਏਰੁਏ ਏ ਨੁਰੁਏ, ਗੁਰੁਰੁਏ ਸੁਯੁਏ ਏ ਨੁਯਨੁਯ ਨੁਏਰੁਏ: ||13||

ਭਗਤਾ ਕੀ ਚਾਲ ਨਿਰਾਲੀ ॥

ਨੁਏਰੁਏਰੁਏ ਯੁਏਨੁਯਨੁਏਰੁਏ ਚੁਨੁਰੁਏਰੁਏ ਏ ਨੁ ਏਨੁਏਨੁਏਏਏਏ:

ਚਾਲਾ ਨਿਰਾਲੀ ਭਗਤਾਹ ਕੇਰੀ ਬਿਖਮ ਮਾਰਗਿ ਚਲਣਾ ॥

ੴ, ਨੜਿਰਿਯਾਲਿਨੇਰੀ ਕੁੰਨਿਸਾਕੁੰਨੇਰਾੜਿ ਜੁਲੁਰਾਹਿਅਾਤੁਨੁਲੁ ਏ ਨੁਲੁ ਤਾੜਿਰੁੜਿਰੁੜਿਰੁ, ਨੁਰਾਨੁੜਿ
ਗੁਨੁਲੁ ਏਨੁ ਅੜਿਨੁਅੁਠੁੜਿਰੁ ਠੁਅਨੁਅਾੜਿਰੁੜਿਰੁ:

ਲਬੁ ਲੋਭੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਤਜਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬਹੁਤੁ ਨਾਹੀ ਬੋਲਣਾ ॥

ਨੁਰਾਨੁੜਿ ਹੁਰਾਠੁਅੁਰੁੜਿਰੁਲੁ ਅਗੁਅਿਹੁੜਿਰੁੜਿਰੁ, ਏਗੁਨੁਠੁੜਿਰੁ ਏਲੁ ਅੜਿਰੁਅੁਰੁਹਿੜਿ
ਗੁਅਨੁਕੁੜਿਰੁੜਿਰੁ, ਨੁਰਾਨੁੜਿ ਝੁੰਨੁ ਚੁਨੁਨੁਲੁ, ਝੁਅੁਨੁ ਚੁਰੁਏਨੁਗੁ ਮੁਅੁਰੁਨੁ.

ਖੰਨਿਅਹੁ ਤਿਖੀ ਵਾਲਹੁ ਨਿਕੀ ਏਤੁ ਮਾਰਗਿ ਜਾਣਾ ॥

ੳਲੁਹੁਨੁ, ਨੁਰੁਹੁਨੁ ਨੁਰਾਨੁੜਿ ਹੁੰਨੁਲੁ ਏਨੁ ਕੁੜਿਅਨੁੜਿਰੁਲੁ, ਅੜਿਰੁੜਿਰੁ ਸੁਲੁਰੁ ਏ, ਝੁਅਨੁ ਏਰੁਕੁਸਾੜਿ
ਸੁਲੁਰੁ, ਲੁ ਅੜਿਰੁੜਿਰੁ ਨੁਲੁਰੁ, ਝੁਅਨੁ ਮੁਅੁਗੁੜਿਰੁ (ਠੁਅਨੁਰੁ ਲੁ ਨੁਠੁੜਿਰੁ): ਗੁ

ਗੁਰੁ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨੀ ਆਪੁ ਤਜਿਆ ਹਰਿ ਵਾਸਨਾ ਸਮਾਣੀ ॥

ਗੁਨੁਰੁੜਿ ਝੁਨੁਰੁਹਿੜਿਰੁ ਨੁਰਾਨੁੜਿ, ਨੁੜਿਰੁ ਚੁਅੁਠੁ ਏਨੁ ਚੁਰੁਏਨੁਗੁ ਚੁਨੁੜਿਅੁਰੁਅੁਸੁਅੁਨੁਗੁ. ਨੁਰਾਨੁਗੁ
ਗੁਅਨੁਕੁੜਿਰੁੜਿਰੁ ਮੁਅੁੜਿਰੁੜਿਰੁ ਜੁੜਿਰੁਅਨੁਲੁ ਏ ਲੁਅੁਠੁਠੁ ਹਿਝੁਨੁਹੁੜਿਰੁਅਨੁ ਮੁੰਨੁ

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਚਾਲ ਭਗਤਾ ਜੁਗਹੁ ਜੁਗੁ ਨਿਰਾਲੀ ॥੧੪॥

ਨੁਅਨੁਅੁਕੁ ਅਸੁਨੁਲੁ ਏ, ਨੁਰੁ ਤਾੜਿਰੁੜਿਰੁ ਹੁੰਨੁਨੁ ਲੁਅੁਠੁਠੁ ਨੜਿਰੁਯਾਲਿਨੇਰੀ ਅੜਿਰੁੜਿਰੁ
ਮੁੰਨੁਗੁ ਏ ਜੁਲੁਰਾਹਿਅਾਤੁਨੁਲੁ ਲੁ ਹੁਅੁਅੁ: ||14||

ਜਿਉ ਤੂ ਚਲਾਇਹਿ ਤਿਵ ਚਲਹ ਸੁਆਮੀ ਹੇਰੁ ਕਿਆ ਜਾਣਾ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ॥

ੳ' ਜੁਅੁਰੁਅੁਏਨੁ-ਲੁਅੁਠੁੜਿਰੁ, ਚੁਨੁਝੁਅੁਏਨੁ ਚੁੜਿਰੁ ਗੁਅਨੁਕੁਅਨੁਲੁ ਏ, ਅੁੜਿਰੁ ਅੁਰੁਅੁਰੁਅੁਠੁਨੁ
ਅਨੁਗੁਕੁਅੁਨੁ ਚੁਰੁਏਨੁਗੁ ਹੁਅੁਮੁਅੁਅੁਅੁਅੁਚੁਅੁਅੁਅੁ; ਏਸੁ ਝੁਗੁਹੁਏਨੁ, ਚੁਏ ਅੁੜਿਰੁ ਠੁੜਿਰੁ
ਲੁਅੁਰੁਹਿਨੁੜਿਰੁੜਿਰੁ.

ਜਿਵ ਤੂ ਚਲਾਇਹਿ ਤਿਵੈ ਚਲਹ ਜਿਨਾ ਮਾਰਗਿ ਪਾਵਹੇ ॥

ਹੁਨੁ ਨੁਲੁਹੁਲੁ ਜੁਰੁਅੁ ਏ ਚੁਨੁਲੁ ਮੁੰਨੁ, ਮੁੰਨੁ ਚੁਨੁੜਿਰੁ ਮੁੰਨੁ ਅੁਅੁਹੁਲੁ ਏਨੁ ਚੁਸੁ ਅੁੜਿਰੁ
ਗੁਅਨੁਕੁੜਿਰੁਅਨੁ:

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਨ ਨਾਮਿ ਲਾਇਹਿ ਸਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਵਹੇ ॥

ਝੁਨੁੜਿ ਨੁਹੁਰੁਮੁੜਿਰੁੜਿਰੁ, ਨੁਲੁ ਚੁੜਿਰੁ ਝੁਅੁੜਿਅੁਅੁਰੁਮੁੜਿਰੁੜਿਰੁ Naam, ਨੁਰਾਨੁੜਿ ਮੁੰਨੁ ਸੁਰੁੜਿ
ਹਿਝੁਨੁਲੁ ਏਨੁ ਅੁੜਿਰੁ.

ਜਿਸ ਨੇ ਕਥਾ ਸੁਣਾਇਹਿ ਆਪਣੀ ਸਿ ਗੁਰਦੁਆਰੈ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹੇ ॥

ਨੁਰਾਨੁੜਿ, ਨੁਲੁ ਚੁੜਿਰੁ ਅੁਰੁਅੁਅੁਅੁਨੁਲੁ ਅੁਸੁਠੁੜਿਰੁ ਚੁਨੁੜਿਰੁ ਅੁੜਿਰੁ ਗੁੜਿਅੁਅੁਨੁਨੁਰੁਹਿ,
ੜਿਅੁਠੁੜਿਰੁ ਚੁਅੁਹੁੜਿਰੁੜਿਰੁ through ਏ ਗੁਨੁਰੁੜਿ ਸੁਲੁਰੁ ਠੁਹੁੜਿਰੁ.

ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਸਾਹਿਬ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵਹੇ ॥੧੫॥

Նանակ ասում է, Օ 'հավերժական Աստված, ինչպես Դուք եք ցանկանում, Դուք ստիպում եք արարածներին վարվել իրենց համապատասխանաբար: ||15||

Էդու թեհիլա սਬਦու սੁհաճա ॥

Երանության այս երգը ամենագեղեցիկ Աստվածային Խոսքն է:

Տսբճե սուհաճա սճա թեհիլա ստիգուրու սուճաճիա ॥

Ճշմարիտ Գուրուն արտասանել է ուրախության այս հավերժական երգը, որը զարդարված է Աստվածային Խոսքով:

Էդու տին կէ մինի ճսիա յին քուրու լիճիա աճիա ॥

Երանության այս երգը ամրագրված է նրանց մտքում, ովքեր այդքան նախասահմանված են:

Իճի փրի քնեթե կրի րալա րալի կինէ ռ քաճիա ॥

Շատ մահկանացուները թափառել շուրջ, պարծենալով իրենց ծանծաղ գիտելիքների, բայց ոչ ոք երբևէ չի հասկացել Աստծուն եւ ստացել երանությունն է զուտ բանակցությունների.

Կրէ նանկու սբճու թեհիլա ստիգուրու սուճաճիա ॥੧Զ॥

Նանակն ասում է, որ ճշմարիտ Գուրուն արտասանել է աստվածային խոսքը տվող երանությունը: ||16||

Քճիտու ռեթե թե յնա յինի րի քիաճիա ॥

Այդ նվիրյալների կյանքը դարձել է մաքուր, ովքեր խորհում են Աստծուն:

Րի քիաճիա քճիտու ռեթե րարմուքի յինի քիաճիա ॥

Այո, նրանք, ովքեր սիրով խորհել են Աստծո վրա Գուրուի միջոցով, դարձել են անբիծ:

Քճիտու մաճա քիճա կուճի սրիճ սիճի քճիտու սնգաճի սթաճիա ॥

Նրանց մայրը, հայրը, նրանց ընտանիքները, եւ բոլոր նրանք, ովքեր գալիս են իրենց շփման արդեն սրբազործված.

Կրճե քճիտու սուճե քճիտու թե քճիտու յինի մինի ճսաճիա ॥

Աստծո Անունը երանության այնպիսի աղբյուր է, որ նրանք, ովքեր արտասանում են, և նրանք, ովքեր լսում են, դառնում են մաքուր: Նրանք, ովքեր դա ամրագրում են իրենց մտքում, նույնպես դառնում են անբիծ:

ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਸੇ ਪਵਿਤੁ ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥੧੭॥

ਠਾਨਾਨਕੁ ਅਸੁਨੁਮ ਏ, ਨਰ ਖੁਨੁਨਰ ਨੁਰਾਨੁਖ, ਨੁਪੁਖੁਰ ਖੁਨੁਰਿਖੁ ਏਨੁ ਘੁਸੁਠਨ ਅਨੁਪਾਨੁ ਮੁਸੁਖਿਨੁ, ਨੁਕਾਰੁਠੁ ਏਨੁ ਮੁਸੁਖੁਨੁਰ: ||17||

ਕਰਮੀ ਸਹਜੁ ਨ ਉਪਜੈ ਵਿਣੁ ਸਹਜੈ ਸਹਸਾ ਨ ਜਾਇ ॥

ਐਨੁਨੁਕੁਯੁਨੁਨੁਨੁ ਨੁਨੁਨੁਨੁਕੁਯੁਨੁਨੁ ਪੁਐ ਝੁ ਨੁਸੁਣੁ ਮੁਖਿਨੁਝੁਣੁ ਮੁਖੁਝੁਨੁਗੁਨੁ ਠੁਥੁਸੁਕੁਸੁਨੁ ਚੁਨੁਰੁਠੁਖੁਨੁ, ਏਨੁ ਅਨੁਸੁਝੁ ਨੁਨੁਨੁਨੁਕੁਯੁਨੁਨੁ ਪੁਐ, ਥੁਖੁਰਾਖੁਸੁਕੁਸੁਨੁਨੁਕੁਯੁਨੁਨੁਨੁ ਝੁ ਏਨੁਨੁਸੁਨੁ.

ਨਹ ਜਾਇ ਸਹਸਾ ਕਿਤੈ ਸੰਜਮਿ ਰਹੇ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥

ਮੁਸੁਰੁਯੁਕੁ ਏਰਾਠੁਕੁਪੁਏ ਏਨੁ ਖੁਨੁਨੁਰੁ ਤੁਣੁਸੁਕੁਯੁ ਚੁਨੁਰੁਠੁਖੁਨੁ ਖੁਨੁਰੁਠੁਖੁਨੁਨੁ ਏਨੁ ਝੁ ਏਨੁਨੁ, ਝੁਸੁਨੁ ਏਨੁ ਥੁਖੁਰਾਖੁਸੁਕੁਸੁਨੁਨੁਕੁਯੁਨੁਨੁਨੁ ਝੁ ਏਨੁਨੁਸੁਨੁ ਚੁਨੁਸੁ ਠੁਥੁਸੁਕੁਸੁਨੁ ਚੁਨੁਰੁਠੁਖੁਨੁ:

ਸਹਸੈ ਜੀਉ ਮਲੀਣੁ ਹੈ ਕਿਤੁ ਸੰਜਮਿ ਧੋਤਾ ਜਾਏ ॥

ਮੁਖੁਨੁ ਘੁਨੁਨੁਨੁਪੁਕੁ ਏ ਥੁਖੁਰਾਖੁਸੁਕੁਸੁਨੁਨੁਕੁਯੁਨੁਨੁ; ਨੁਨੁਝੁਏਨੁ ਕੁਕੁਨੁਨੁ ਏ ਅੁਨੁ ਮੁਸੁਖੁਪੁਏ:

ਮੰਨੁ ਧੋਵਹੁ ਸਬਦਿ ਲਾਗਹੁ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹਹੁ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥

ਮੁਸੁਖੁਨੁ ਠੁਖੁ ਮੁਖੁਨੁ ਝੁ ਏਨੁਨੁਏਨੁਪੁ ਚੁਨੁਨੁਨੁ ਥੁਨੁਸੁਝੁਨੁ ਨੁ ਠੁਖੁ ਚੁਥੁਸੁਕੁਝੁਨੁਝੁਨੁਨੁਨੁ ਕੁਏਨੁਸੁਰੁਨੁਸੁਝੁ ਘੁਸੁਏਨੁ ਘੁਸੁਠੁਨੁ ਪੁਰਾ:

ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਹਜੁ ਉਪਜੈ ਇਹੁ ਸਹਸਾ ਇਵ ਜਾਇ ॥੧੮॥

ਠਾਨੁਨੁਕੁ ਅਸੁਨੁਮ ਏ, ਨਰ ਚੁਨੁਨੁਨੁਕੁ Grace ਨੁਨੁਨੁਨੁਕੁਯੁਨੁਨੁ ਪੁਐ ਏਰੁਖੁਰੁ ਏ, ਏਨੁ ਅੁਨੁ ਥੁਖੁਰਾਖੁਸੁਕੁਸੁਨੁਨੁਕੁਯੁਨੁਨੁ ਖੁਸੁਰਾਸੁਪੁਨੁਮ ਏ: ||18||

ਜੀਅਹੁ ਮੈਲੇ ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲ ॥

ਨੁਰੁਨੁ ਮੁਸੁਰੁਯੁਕੁ, ਅੁਰੁਸੁਅੁਖੁਨੁਸੁ ਖੁਸੁਰੁਠੁਖੁ ਮੁਸੁਖੁਨੁਰੁ ਏਨੁ, ਖੁਸੁਝੁ ਨੁਰਾਨੁਝੁ ਮੁਖੁਨੁ ਖੁਏਨੁਨੁਨੁ ਏ ਅੁਰਾਸੁਨੁਖੁਨੁ:

ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲ ਜੀਅਹੁ ਤ ਮੈਲੇ ਤਿਨੀ ਜਨਮੁ ਜੁਐ ਹਾਰਿਆ ॥

ਘੁਨੁ, ਨੁਰਾਨੁਖੁ, ਨੁਪੁਖੁਰੁ ਅੁਰੁਸੁਅੁਖੁਨੁਸੁ ਮੁਸੁਖੁਨੁਰੁ ਏਨੁ ਅੁਨੁਨੁਨੁਪੁਕੁ ਨੁਖੁਰੁਸੁਨੁਮ, ਕੁਰੁਝੁਰੁ ਏਨੁ ਚੁਏਨੁਝੁ ਮੁਸੁਰੁਕੁਯੁਝੁਨੁ ਕੁਝੁਸੁਨੁ ਝੁ ਥੁਸੁਕੁਨੁਮ.

ਏਹੁ ਤਿਸਨਾ ਵਡਾ ਰੋਗੁ ਲਗਾ ਮਰਣੁ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥

ਠੁਰਾਨੁਖੁ ਤੁਸੁਨੁਸੁਕੁਨੁ ਏਨੁ ਸੁਸੁਰੁਸੁਘੁਏਨੁ ਏਨੁ ਏਨੁਝੁਨੁਝੁਨੁ ਘੁਝੁਸੁਸੁਰੁਝੁਕੁ ਝੁਸੁਨੁਕੁਝੁਨੁਨੁਨੁਨੁਝੁ, ਏਨੁ ਏਰਾਠੁਕੁਪੁਏ ਨੁਕੁਝੁਨੁਝੁ ਮੁਖੁਨੁ ਏਨੁ ਏਨੁ ਚੁਏਨੁਝੁ ਮੁਸੁਖੁਨੁਮ.

ਵੇਦਾ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਉਤਮੁ ਸੇ ਸੁਣਹਿ ਨਾਹੀ ਫਿਰਹਿ ਜਿਉ ਬੇਤਾਲਿਆ ॥

ਪੁਏਨੁ, ਘੁਸੁਠੁਨੁ ਅਨੁਨੁਨੁ ਏਨੁ ਏਨੁਝੁਸੁਰੁਕੁਪੁਏ ਏ ਚੁਖੁਰਾਚੁਨੁਝੁ, ਖੁਸੁਝੁ ਨੁਰਾਨੁਖੁ ਝੁਏਨੁ ਝੁਨੁਮ ਅੁਨੁ ਥੁਨੁਰੁਝੁਨੁਰੁ ਏਨੁ ਝੁਕੁਰੁਨੁਸੁਕੁਨੁਮ ਏਨੁ ਥੁਸੁਘੁਸੁਝੁ ਨੁਮੁਸੁਨੁ ਨੁਕੁਪੁਕੁਝੁਨੁਨੁਝੁ.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਨ ਸਚੁ ਤਜਿਆ ਕੂੜੇ ਲਾਰੇ ਤਿਨੀ ਜਨਮੁ ਜੂਐ ਹਾਰਿਆ ॥੧੯॥

Նանակ ասում է, նրանք, ովքեր հրաժարվում են ճշմարտությունից (Աստծուն) եւ կառչում կեղծիքից (Մայա), կորցրել են իրենց մարդկային կյանքը այս խաղում: ||19||

ਜੀਅਹੁ ਨਿਰਮਲ ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲ ॥

Նրանք, ովքեր մաքուր են ներսից և անարատ են նաև դրսից:

ਬਾਹਰਹੁ ਤ ਨਿਰਮਲ ਜੀਅਹੁ ਨਿਰਮਲ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਕਰਣੀ ਕਮਾਣੀ ॥

Նրանք, ովքեր սովորել են իրենց վարքն ու ապրելակերպը ճշմարիտ Գուրուից, այո, նրանք մաքուր են ներսից և անբիծ դրսից:

ਕੂੜ ਕੀ ਸੋਇ ਪਹੁਚੈ ਨਾਹੀ ਮਨਸਾ ਸਚਿ ਸਮਾਣੀ ॥

Նույնիսկ Iota կեղծիքի անդրադառնում նրանց եւ նրանց ցանկությունները Մայա վերջ սվիրյալ երկրպագության.

ਜਨਮੁ ਰਤਨੁ ਜਿਨੀ ਖਟਿਆ ਭਲੇ ਸੇ ਵਣਜਾਰੇ ॥

Լավագույնն են Naam- ի վաճառականները, ովքեր հասել են մարդկային կյանքի նպատակին ` վաստակելով Նաամի հարստությունը:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਨ ਮੰਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਰਹਿ ਗੁਰ ਨਾਲੇ ॥੨੦॥

Նանակն ասում է, նրանք, ում միտքը մաքուր է, միշտ կենտրոնացած են Գուրուի խոսքի վրա: ||20||

ਜੇ ਕੇ ਸਿਖੁ ਗੁਰੂ ਸੇਤੀ ਸਨਮੁਖੁ ਹੋਵੈ ॥

Եթե որեւէ աշակերտ ցանկանում է դառնում իսկապես հավատարիմ է գուրու.

ਹੋਵੈ ਤ ਸਨਮੁਖੁ ਸਿਖੁ ਕੋਈ ਜੀਅਹੁ ਰਹੈ ਗੁր ਨਾਲੇ ॥

Այո, եթե որեւէ աշակերտ ցանկանում է հավատարիմ մնալ գուրուին, ապա նա պետք է անկեղծորեն հետևի Գուրուի ուսմունքներին)

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਹਿਰਦੈ ਧਿਆਏ ਅੰਤਰ ਆਤਮੈ ਸਮਾਲੇ ॥

Նա պետք է խորհի Գուրուի ուսմունքների վրա և դրանք ամրագրի ներքին խղճի մեջ:

ਆਪੁ ਛਡਿ ਸਦਾ ਰਹੈ ਪਰਣੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਏ ॥

ੜਰਾਠਾਰਪਵੇਰੁਪੁ ਹਿਨ੍ਦੁਨਾਕਾਨਾਪਵਾਰਮਾਨ ਭਾਪ੍ਰਗੁਨੇਵੇਰੁਣੁ, ਅਯੁਯਾਹਿਯਿ ਮਾਰਗੁ ਮਿਹੁਤਾ
ਯਵੇਨੁ ਏ ਕਾਯੁਪਵਾਠੁ ਹਿਨ੍ਦਿ ਗੁਰੁਗੁਹਿ, ਏ ਵਾਗੁਵਾਨੁਕੁਯਾਮੁ ਗੁਰੁਗੁਹਿ, ਯੁਵੇਨੁ ਏ
ਹਵੇਨੁਨੁਹਿ ਨੁਰੁਣੁ ਮਵੇਕੁਹਿ ` ਹੁਗੁਨੁਰੁ ਵਾਨੁਵੁਨੁਰੁਗੁਯਾਨੁ ਹਾਮੁਵਾਰੁ:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਸੇ ਸਿਖੁ ਸਨਮੁਖੁ ਹੋਏ ॥੨੧॥

ਨਮਾਨੁ ਵਾਵਾਕੁਵੇਰੁਨੁ ਵਨੁਕੁਵੇਰੁ ਹਾਪੁਵਾਨੁਕੁਪੁ ਡੁਰੁਪੁਨੁਮੁ ਏ ਨੁਵਾਯਿ ਗੁਰੁਗੁਨੁ ਏ
ਹਾਪੁਵਾਨੁਵਾਰੁਪੁ ਏ ਨੁਵਾਨੁਨੁਮੁ ਗੁਰੁਗੁਹਿਨੁ: ||21||

ਜੇ ਕੇ ਗੁਰ ਤੇ ਵੇਮੁਖੁ ਹੋਵੈ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਵੈ ॥

ਏਠੇ ਹਿਨ੍ਦੁ-ਨੁਰੁ ਮਵੇਕੁ ਹਵੇਨੁਨੁਮੁ ਏ ਗੁਰੁਗੁਹਿ ਯੁਨੁਪੁਹਿ, ਵਾਨੁਵੁ ਹਵੇਨੁਨੁਵੇਰੁ ਡੁਮੁਵਾਰੁਪੁ
ਗੁਰੁਗੁਹਿ ਨੁਨੁਮੁਨੁਨੁਪੁਨੁਵੇਰੁਪੁ, ਨੁਵਾ ਯੁ ਗੁਨੁਹਿ ਵਾਵਾਨੁਵਾਰੁਮੁ ਮੁਵਾਯੁਯੁ:

ਪਾਵੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਰ ਬੈ ਕੋਈ ਪੁਛਹੁ ਬਿਬੇਕੀਆ ਜਾਏ ॥

ਮੁਵਾਯੁਯੁ ਕਾਯੁਹਿ ਵਾਵਾਨੁਵਾਰੁਮੁ ਵੇਰੁਵੇ ਯੁ ਕਾਰੁਵੇਰੁ ਗੁਨੁਵੇ ਨੁਰੁਣੁ ਵੁ ਤਵੇ.
ਗੁਨੁਵੇ ਏ ਹਾਰੁਗੁਰੁ ਯੁਮੁਵਾਨੁਨੁਨੁਵੇਰੁਪੁ ਵੁ ਮੁਵਾਪੁ:

ਅਨੇਕ ਜੁਨੀ ਭਰਮਿ ਆਵੈ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਏ ॥

ਨਮਾਨੁ ਮੁਵਾਰੁਗੁ ਭਾਯੁਵਾਨੁਮੁ ਏ ਵਨੁਹਾਮੁਵਾਰੁ ਠੁਨੁਨੁਨੁਵੇਰੁ ਮੁਹੁਗੁਪੁ, ਵਾਯੁ ਵਾਨੁਵੁ
ਹਵੇਨੁਨੁਵੇਰੁ ਡੁਮੁਵਾਰੁਪੁ ਗੁਰੁਗੁਹਿ ਨੁਨੁਮੁਨੁਨੁਪੁਨੁਵੇਰੁਪੁ, ਨੁਵਾ ਯੁ ਗੁਨੁਹਿ ਵਾਵਾਨੁਵਾਰੁਮੁ
ਮੁਵਾਯੁਯੁ ਕਾਯੁਵਾਨੁਪੁਨੁਵੇਰੁਹਿ:

ਫਿਰਿ ਮੁਕਤਿ ਪਾਏ ਲਾਗਿ ਚਰਣੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥

ਮੁਵਾਯੁਯੁ ਕਾਯੁਵਾਨੁਪੁਨੁਵੇਰੁਹਿ ਵਾਵਾਨੁਵਾਰੁਮੁ ਸੁਨੁਵਾਗੁਪੁਨੁਮੁ ਏ ਮੁਹਾਯੁ ਗੁਰੁਗੁਹਿ
ਵਾਯੁਵਾਨੁਵਾਰੁਮੁ ਗੁਰੁਗੁਹਿ, ਪੁਵਾਨੁ ਨੁਰੁ ਮੁਹਾਯੁ ਡੁਮੁਵਾਰੁਪੁ ਗੁਰੁਗੁਨੁ ਏ ਸੁਪੁਰੁਵੇਗੁਨੁਮੁ
ਕੁਯੁਨੁਪੁ ਵਾਰੁਗੁਰੁ ਠੁਵਾਨੁਵਾਰੁਹਿ ਨੁਨੁਪੁਵਾਠੁਵਾਯੁਨੁ ਯੁਨੁਪੁ ਮੁਹੁਗੁਗੁਪੁ:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਵੀਚਾਰਿ ਦੇਖਹੁ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਏ ॥੨੨॥

ਨੁਵਾਨੁਵਾਪੁ ਵਾਨੁਮੁ ਏ, ਮੁਨੁਵਾਠੁ ਵੁ ਵੁ ਮੁਵਾਪੁ ਏ ਤਵੇਵੇ, ਨੁਰੁ ਵਾਨੁਵੁ ਡੁਮੁਵਾਰੁਪੁ
ਗੁਰੁਗੁਹਿ ਯੁਨੁਪੁ, ਮੁਵਾਯੁਯੁ ਕਾਯੁਵਾਨੁਪੁਨੁਵੇਰੁਹਿ ਵਾਵਾਨੁਵਾਰੁਮੁ ਯੁ ਸੁਨੁਵਾਗੁਪੁਨੁਮੁ: ||22||

ਆਵਹੁ ਸਿਖ ਸਤਿਗੁਰੁ ਕੇ ਪਿਆਰਿਹੋ ਗਾਵਹੁ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥

ਨੁਪੁ ਡੁਮੁਵਾਰੁਪੁ ਗੁਰੁਗੁਹਿ ਸੁਰੁਵੇਰੁ ਵਾਵਾਕੁਵੇਰੁਨੁ, ਵੇਵੇ ਏ ਵੇਰੁਵੇ ਗੁਰੁਗੁਹਿ
ਨੁਨੁਪੁਵਾਠੁਵਾਯੁਨੁ ਯੁਨੁਪੁਵੇਰੁ:

ਬਾਣੀ ਤ ਗਾਵਹੁ ਗੁਰੁ ਕੇਰੀ ਬਾਣੀਆ ਸਿਰਿ ਬਾਣੀ ॥

ਏਰੁਵੇ ਨੁਨੁਪੁਵਾਠੁਵਾਯੁਨੁ ਵਾਨੁਵੇਰੁ, ਵੁਰੁਰੁਹਿ ਗੁਰੁਗੁਨੁ ਵਾਨੁਵੇਰੁ (ਵਾਨੁਹਿ), ਨੁਰੁਨੁ
ਵਾਰੁਵਾਨੁਵਾਨੁ ਵਨੁ ਗੁਰੁਗੁਨੁ:

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਹਿਰਦੈ ਤਿਨਾ ਸਮਾਣੀ ॥

ԳուրੂਨԼի կոਹੁԼից արտաբերված այս Աստվածային խոսքերը ամրագրված են նրանց սրտում, ովքեր օրհնված են Աստծո շնորհի հայացքով:

ਪੀਵਹੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਦਾ ਰਹਹੁ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਜਪਿਹੁ ਸਾਰਿਗਪਾਣੀ ॥

Մասնակցեք Նաամի Ամբրոսիալ Նեկտարը, հավերժ մնացեք Աստծո Սիրով և խորհրդածեք Աստծուն սիրող նվիրվածությամբ:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਦਾ ਗਾਵਹੁ ਏਹ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥੨੩॥

Նանակն ասում է, հավիտյան երգեք գուրուի կոհուից արտասանված այս Աստվածային օրհներգերը: ||23||

ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਕਚੀ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥

Ճշմարիտ գուրուից բացի որևէ մեկի կոհուից արտասանված խոսքերը կեղծ են:

ਬਾਣੀ ਤ ਕਚੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਾਝਹੁ ਹੋਰ ਕਚੀ ਬਾਣੀ ॥

Այո, առանց ճշմարիտ Գուրուի կոհուից արտաբերվելու կամ հաստատվելու, մյուս բոլոր օրհներգերը կեղծ են:

ਕਹਦੇ ਕਚੇ ਸੁਣਦੇ ਕਚੇ ਕਚੀ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥

Կեղծ են ասմունքողները, կեղծ են ունկնդիրները, և կեղծ են նրանք, ովքեր բանավիճում են կեղծ Բանի վրա:

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਿਤ ਕਰਹਿ ਰਸਨਾ ਕਹਿਆ ਕਛੁ ਨ ਜਾਣੀ ॥

Նրանք կարող են անընդհատ արտասանում Աստծո անունը իրենց լեզուներով, բայց նրանք չեն հասկանում, թե ինչ են նրանք արտասանում:

ਚਿਤੁ ਜਿਨ ਕਾ ਹਿਰਿ ਲਇਆ ਮਾਇਆ ਬੋਲਨਿ ਪਏ ਰਵਾਣੀ ॥

Նրանց գիտակից արդեն խաբել է Մայա, նրանք պարզապես ասմունքող բառեր, առանց որևէ փոխըմբռնման:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਾਝਹੁ ਹੋਰ ਕਚੀ ਬਾਣੀ ॥੨੪॥

Նանակն ասում է, որ առանց ճշմարիտ Գուրուի կոհուից արտաբերվելու կամ հաստատվելու, մյուս բոլոր Baani (բառը) կեղծ է: ||24||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਰਤੰਨੁ ਹੈ ਹੀਰੇ ਜਿਤੁ ਜੜਾਉ ॥

Գուրուի խոսքը նման է անգին պարզևի, որը պատրաստված է Աստծո առաքինություններով:

ਤਤੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ਗੁਰੂ ਬਾਝਹੁ ਤਤੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥

Այո, նրանք չեն հասկանում իրականության իրական եռությունը և առանց Գուրուի ուսմունքների նրանք չեն կարող իմանալ իրականության իրական եռությունը:

ਤਿਹੀ ਗੁਣੀ ਸੰਸਾਰੁ ਭ੍ਰਮਿ ਸੁਤਾ ਸੁਤਿਆ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥

Ամբողջ աշխարհը engrossed է երեք ռեժիմների Մայա եւ կասկածի; այն անցնում է գիշերը իր կյանքի քնի անտեղյակության.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸੇ ਜਨ ਜਾਗੇ ਜਿਨਾ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਬੋਲਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬਾਣੀ ॥

Գուրուի շնորհով միայն այն մարդիկ են արթուն մնում անտեղյակության այս քնից, ում մեջ Աստված բնակվում է և ովքեր վանկարկում են Գուրուի ամբողջությամբ խոսքը:

ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਸੇ ਤਤੁ ਪਾਏ ਜਿਸ ਨੇ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ਜਾਗਤ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥੨੭॥

Նանակն ասում է, որ միայն այն մարդն է գիտակցում եռությունը իրականությունը (Աստված), որը միշտ տկարացած է Աստծո սիրով, և ով իր կյանքն անցկացնում է արթուն մնալով և զգոն Մայայի գայթակղությունների: ||27||

ਮਾਤਾ ਕੇ ਉਦਰ ਮਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ਕਰੇ ਸੇ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥

Ինչու պետք է հրաժարվի, որ Աստված, ով ապահովում է պահպանությունն է արգանդում մոր.

ਮਨਹੁ ਕਿਉ ਵਿਸਾਰੀਐ ਏਵਡੁ ਦਾਤਾ ਜਿ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਆਹਾਰੁ ਪਹੁਚਾਵਏ ॥

Այո, ինչու մոռանալ մտքից նման Մեծ բարերար, ով ապահովում է պահպանությունն է կրակի արգանդում.

ਓਸ ਨੇ ਕਿਹੁ ਪੇਹਿ ਨ ਸਕੀ ਜਿਸ ਨਉ ਆਪਣੀ ਲਿਵ ਲਾਵਏ ॥

Ոչինչ չի կարող վնասել մեկին, ում Աստված իմբուեա իր սիրով.

ਆਪਣੀ ਲਿਵ ਆਪੇ ਲਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੀਐ ॥

Աստված Ինքն է իր սերը սերմանում, ուստի հետևելով Գուրուի ուսմունքներին, մենք միշտ պետք է շարունակենք հիշել Նրան սիրով և նվիրվածությամբ:

ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਏਵਡੁ ਦਾਤਾ ਸੇ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥੨੮॥

Նանակ ասում է, թե ինչու մոռանալ նման Մեծ բարերար մտքից?

ਜੈਸੀ ਅਗਨਿ ਉਦਰ ਮਹਿ ਤੈਸੀ ਬਾਹਰਿ ਮਾਇਆ ॥

ਦੁਖਾਂ ਨੇ ਕਰ ਕੇ ਪ੍ਰਾਣੀਆਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ:

ਮਾਇਆ ਅਗਨਿ ਸਭ ਇਕੋ ਜੇਹੀ ਕਰਤੈ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥

ਪ੍ਰਾਣੀਆਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ (ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਣੀਆਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ) ਨਿਰਮਲ ਨੇ ਚਲਾਇਆ ਹੈ। ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਤਾ ਜੰਮਿਆ ਪਰਵਾਰਿ ਭਲਾ ਭਾਇਆ ॥

ਦੇਹ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਲਿਵ ਛੁੜਕੀ ਲਗੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਇਆ ਅਮਰੁ ਵਰਤਾਇਆ ॥

ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਏਹ ਮਾਇਆ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਵਿਸਰੈ ਮੇਹੁ ਉਪਜੈ ਭਾਉ ਦੂਜਾ ਲਾਇਆ ॥

ਉਹ ਖੇਲ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰੁ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨਾ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਤਿਨੀ ਵਿਚੇ ਮਾਇਆ ਪਾਇਆ ॥੨੯॥

ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਹਰਿ ਆਪਿ ਅਮੁਲਕੁ ਹੈ ਮੁਲਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥

ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਮੁਲਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ਕਿਸੈ ਵਿਟਹੁ ਰਹੇ ਲੋਕੁ ਵਿਲਲਾਇ ॥

ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਤਿਸ ਨੇ ਸਿਰੁ ਸਉਪੀਐ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਜਾਇ ॥

ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਜਿਸ ਦਾ ਜੀਉ ਤਿਸੁ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥

ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ, ਇਹ ਖੇਲ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਹਰਿ ਆਪਿ ਅਮੁਲਕੁ ਹੈ ਭਾਗ ਤਿਨਾ ਕੇ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ ਹਰਿ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੩੦॥

ਯੁਗ, ਯੁਗਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੋਈ ਹੈ ਅੰਨ੍ਹੇ, ਪ੍ਰਯੋਗ ਨਿਰਾਸ਼ ਨਾਮਕ ਬੰਨ੍ਹੇ ਜੁਗ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ, ਨਾਮ ਯੁਗਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਮੰਗਿਆਰਨ ਹੈ ਅੰਨ੍ਹੇ।

ਹਰਿ ਰਾਸਿ ਮੇਰੀ ਮਨੁ ਵਣਜਾਰਾ ॥

ਯੁਗ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮ ਹੋਈ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਨਾਮ ਮੰਗਿਆਰਨ ਨਾਮਕ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਹੈ

ਹਰਿ ਰਾਸਿ ਮੇਰੀ ਮਨੁ ਵਣਜਾਰਾ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਰਾਸਿ ਜਾਣੀ ॥

ਯੁਗ, ਯੁਗ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮ ਹੋਈ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਨਾਮ ਮੰਗਿਆਰਨ ਹੈ: ਦੁੱਖਮੱਧ ਅੰਨ੍ਹੇ ਹੈ, ਨਾਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮ ਹੋਈ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਹੈ:

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਿਤ ਜਪਿਹੁ ਜੀਅਹੁ ਲਾਹਾ ਖਟਿਹੁ ਦਿਹਾੜੀ ॥

੦ 'ਮੰਗਿਆਰਨ ਨਾਮਕ, ਜੁਗ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮਕ ਯੁਗ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮਕ ਹੈ, ਅਤੇ ਨਾਮ ਮੰਗਿਆਰਨ ਹੈ: ਦੁੱਖਮੱਧ ਅੰਨ੍ਹੇ ਹੈ, ਨਾਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮ ਹੋਈ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਹੈ।

ਏਹੁ ਧਨੁ ਤਿਨਾ ਮਿਲਿਆ ਜਿਨ ਹਰਿ ਆਪੇ ਭਾਣਾ ॥

ਮੰਗਿਆਰਨ ਨਾਮਕ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮ ਹੋਈ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਹੈ, ਨਾਮ ਯੁਗ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮਕ ਹੈ ਅੰਨ੍ਹੇ ਹੈ ਅੰਨ੍ਹੇ।

ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਰਾਸਿ ਮੇਰੀ ਮਨੁ ਹੋਆ ਵਣਜਾਰਾ ॥੩੧॥

ਨਾਮਕ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਹੈ। ਯੁਗ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮ ਹੋਈ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਨਾਮ ਮੰਗਿਆਰਨ ਨਾਮਕ ਹੈ:

ਏ ਰਸਨਾ ਤੂੰ ਅਨ ਰਸਿ ਰਾਚਿ ਰਹੀ ਤੇਰੀ ਪਿਆਸ ਨ ਜਾਇ ॥

੦, ਨਾਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ, ਨਾਮਕ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮਕ ਹੈ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮਕ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮਕ ਹੈ, ਅਤੇ ਨਾਮ ਮੰਗਿਆਰਨ ਨਾਮਕ ਹੈ।

ਪਿਆਸ ਨ ਜਾਇ ਹੋਰਤੁ ਕਿਤੇ ਜਿਚਰੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਲੈ ਨ ਪਾਇ ॥

ਯੁਗ, ਅੰਨ੍ਹੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮ ਹੋਈ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਨਾਮ ਮੰਗਿਆਰਨ ਨਾਮਕ ਹੈ ਅੰਨ੍ਹੇ ਹੈ, ਅਤੇ ਨਾਮ ਮੰਗਿਆਰਨ ਨਾਮਕ ਹੈ।

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇ ਪਲੈ ਪੀਐ ਹਰਿ ਰਸੁ ਬਹੁੜਿ ਨ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਲਾਰੈ ਆਇ ॥

ਏਹੋ ਨਾਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਰ ਨਾਮ ਹੋਈ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਨਾਮ ਮੰਗਿਆਰਨ ਨਾਮਕ ਹੈ ਅੰਨ੍ਹੇ ਹੈ, ਅਤੇ ਨਾਮ ਮੰਗਿਆਰਨ ਨਾਮਕ ਹੈ।

ਏਹੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਕਰਮੀ ਪਾਈਐ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਜਿਸੁ ਆਇ ॥

Աստծո շնորհով Աստծո անվան այս նուրբ Էությունը ստանում է նա, ով հետևում է ճշմարիտ Գուրուի ուսմունքներին

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਹੋਰਿ ਅਨ ਰਸ ਸਭਿ ਵੀਸਰੇ ਜਾ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੩੨॥

Նանական ասում է, որ երբ Նաամի Երանությունը բնակվում է մտքում, բոլոր մյուս աշխարհիկ ռեխեֆները մոռացվում են:

ਏ ਸਰੀਰਾ ਮੇਰਿਆ ਹਰਿ ਤੁਮ ਮਹਿ ਜੇਤਿ ਰਖੀ ਤਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥

Ո՛վ իմ մարմին, երբ Աստված Իր աստվածային Լույսը ներարկեց քո մեջ, այն ժամանակ դու աշխարհ եկար:

ਹਰਿ ਜੇਤਿ ਰਖੀ ਤੁਧੁ ਵਿਚਿ ਤਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥

Այո, միայն այն ժամանակ, երբ Աստված Իր աստվածային լույսը դրեց քո մեջ, այն ժամանակ դու եկար այս աշխարհ:

ਹਰਿ ਆਏ ਮਾਤਾ ਆਏ ਪਿਤਾ ਜਿਨਿ ਜੀਉ ਉਪਾਇ ਜਗਤੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥

Աստված Ինքն է մայրը և Ինքը՝ հայրը, որը մարդուն ստեղծելուց հետո հոգ է տանում Եակների մասին:

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੁਝਿਆ ਤਾ ਚਲਤੁ ਹੋਆ ਚਲਤੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥

Երբ Գուրուի շնորհով մեկը հասկանում է այս աշխարհի իրականությունը, ապա նա հասկանում է, որ այս աշխարհը խաղ է և ոչ այլ ինչ է, քան Աստծո խաղ:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਾ ਮੂਲੁ ਰਚਿਆ ਜੇਤਿ ਰਾਖੀ ਤਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥੩੩॥

Նանական ասում է, որ երբ Աստված տիեզերքի հիմքը դրեց և Իր աստվածային լույսը դրեց քո մեջ, միայն այդ ժամանակ դու մտար այս աշխարհ:

ਮਨਿ ਚਾਉ ਭਇਆ ਪ੍ਰਭ ਆਗਮੁ ਸੁਣਿਆ ॥

Իմ միտքը դարձել է ուրախ, երբ ես հասկացա Աստծո ներկայությունը իմ սրտում:

ਹਰਿ ਮੰਗਲੁ ਗਾਉ ਸਖੀ ਗ੍ਰਿਹੁ ਮੰਦਰੁ ਬਣਿਆ ॥

Ո՛վ իմ ընկեր, ուրախության երգեր երգիր, որովհետև իմ սիրտը տաճար է դարձել Աստծո համար:

ਹਰਿ ਗਾਉ ਮੰਗਲੁ ਨਿਤ ਸਖੀਏ ਸੋਗੁ ਦੂਖੁ ਨ ਵਿਆਪਏ ॥

ਭ੍ਰਮ, ਗੁਨਕਰਮ, ਮਾੜੇ ਭਰਮਾਂ ਦੀ ਮੁਖਤਿਆਰੀ ਕਰਕੇ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਮਾੜੇ ਭਰਮਾਂ ਦੇ ਵਜ੍ਹਾ ਨਾਲ ਪਾਸ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਗੁਣਿਆਂ ਦੇ ਵਜ੍ਹਾ ਨਾਲ ਗੁਣਿਆਂ ਦੇ ਵਜ੍ਹਾ ਨਾਲ:

ਗੁਰ ਚਰਨ ਲਾਗੇ ਦਿਨ ਸਭਾਰੇ ਆਪਣਾ ਪਿਰੁ ਜਾਪਏ ॥

ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ, ਆਪਣੇ ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ:

ਅਨਹਤ ਬਾਣੀ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਜਾਣੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਭੋਗੇ ॥

ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ, ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ਮਿਲਿਆ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਜੋਗੇ ॥੩੪॥

ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ, ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ:

ਏ ਸਰੀਰਾ ਮੇਰਿਆ ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇ ਕੈ ਕਿਆ ਤੁਧੁ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ॥

ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ, ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ:

ਕਿ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ਤੁਧੁ ਸਰੀਰਾ ਜਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥

ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ, ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ:

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਤੇਰਾ ਰਚਨੁ ਰਚਿਆ ਸੇ ਹਰਿ ਮਨਿ ਨ ਵਸਾਇਆ ॥

ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ, ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ:

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਿਆ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇਆ ॥

ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ, ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਏਹੁ ਸਰੀਰੁ ਪਰਵਾਣੁ ਹੋਆ ਜਿਨਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੩੫॥

ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ, ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ:

ਏ ਨੇਤ੍ਰੁ ਮੇਰਿ ਹਰਿ ਤੁਮ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਧਰੀ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦੇਖਰੁ ਕੋਈ ॥

ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ, ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ:

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦੇਖਹੁ ਕੋਈ ਨਦਰੀ ਹਰਿ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥

ਨਿਰੀਹਤੁ ਖਾਨ ਮੀਂ ਤਨੁਨਿਏ, ਖਾਗੁ ਘੁਸੁਠਨੁਗੁ ਅਮੰਨੁਨੁਰੁ ਖਾਘਾਮਨੁਨੁਗੁ, ਮੀਂਹਾਜੁ
ਘੁਸੁਠੁਠੁ ਏ ਘੁਠੁਠੁਠੁ ਤਨੁਨੁਨੁਨੁ

ਏਹੁ ਵਿਸੁ ਸੰਸਾਰੁ ਤੁਮ ਦੇਖਦੇ ਏਹੁ ਹਰਿ ਕਾ ਰੂਪੁ ਹੈ ਹਰਿ ਰੂਪੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥

O' my eyes, ਘੁਸੁ ਅਮੰਨੁਨੁਗੁ ਅਤੁਘੁਘੁਠੁ, ਠੁਰੁ ਠੁਰੁ ਤਨੁਨੁਨੁਨੁ ਏ, ਘੁਸੁਠੁ
ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਏ, ਠੁ ਘੁਸੁਠੁ ਘੁਸੁ ਠੁਨੁ ਏ, ਠੁਰੁ ਠੁ ਅਤੁਘੁਠੁ ਤਨੁਨੁਨੁਨੁ ਏ:

ਗੁਰੁ ਪਰਸਾਦੀ ਬੁਝਿਆ ਜਾ ਵੇਖਾ ਹਰਿ ਇਕੁ ਹੈ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥

ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਏ ਠੁਸੁਠੁਠੁ ਠੁ ਠੁ, ਏ ਘੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁ ਤਨੁਨੁਨੁਨੁ ਏ, ਏ ਮੀਂਹਾਜੁ
ਮੰਨੁ ਘੁਸੁਠੁਠੁ ਏ ਤਨੁਨੁਨੁਨੁ, ਏ ਖਾਗੁ ਘੁਸੁਠੁਨੁਗੁ, ਨਿਰੀਹਤੁ ਠੁ ਠੁ ਠੁ ਠੁ:

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਏਹਿ ਨੇਤ੍ਰੁ ਅੰਧ ਸੇ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਦਿਬ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਹੋਈ ॥੩੬॥

ਨਾਠੁਠੁਠੁ ਘੁਸੁ ਅਤੁਘੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁ, ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁ
ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁ, ਏ ਘੁਠੁਠੁ ਘੁਠੁ
ਅਤੁਘੁਠੁ ਅਮੰਨੁਨੁਰੁ ਤਨੁਨੁਨੁਨੁ ਏ ਘੁਸੁਠੁਠੁ:

ਏ ਸੂਣਹੁ ਮੇਰਿਹੇ ਸਾਚੈ ਸੁਨਣੈ ਨੋ ਪਠਾਏ ॥

ਠੁਰੁ ਠੁਰੁ ਅਠੁਠੁਠੁਠੁ, ਠੁਰੁ ਘੁਸੁਠੁਠੁ ਏ ਨੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਮੀਂਹਾਜੁ ਘੁਸੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ
ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁ:

ਸਾਚੈ ਸੁਨਣੈ ਨੋ ਪਠਾਏ ਸਰੀਰਿ ਲਾਏ ਸੁਣਹੁ ਸਤਿ ਬਾਣੀ ॥

ਘੁਠੁ, ਠੁਰੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਏ ਮੁਰੁਠੁਠੁ ਏ ਨੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਏ ਘੁਸੁਠੁਠੁ ` ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁ
ਅਸੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਘੁਸੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਮੁਰੁਠੁਠੁ:

ਜਿਤੁ ਸੁਣੀ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਆ ਰਸਨਾ ਰਸਿ ਸਮਾਣੀ ॥

ਮੁਰੁਠੁਠੁ ਨੁ ਮੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ
ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਘੁਸੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁਠੁ ਏ ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁਠੁ:

ਸਚੁ ਅਲਖ ਵਿਡਾਣੀ ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਏ ॥

ਘੁਸੁਠੁਠੁ ਘੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਏ ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਅਨੁਠੁਠੁਠੁਠੁ, ਨੁਰੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ
ਨੁਰੁਠੁਠੁਠੁਠੁ.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਸੁਣਹੁ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੋਵਹੁ ਸਾਚੈ ਸੁਨਣੈ ਨੋ ਪਠਾਏ ॥੩੭॥

ਨਾਨੁਠੁਠੁ ਅਸੁਠੁ ਏ, ਠੁਰੁਠੁ ਅਮੰਨੁਠੁਠੁ ਨਾਨੁਠੁਠੁ ਏ ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਅਨੁਠੁਠੁ, ਠੁਰੁਠੁ
ਅਸੁਠੁਠੁਠੁ ਏ ਮੀਂਹਾਜੁ ਅਸੁਠੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ:

ਹਰਿ ਜੀਉ ਗੁਫਾ ਅੰਦਰਿ ਰਖਿ ਕੈ ਵਾਜਾ ਪਵਣੁ ਵਜਾਇਆ ॥

ਠੁਰੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਮੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁਠੁ, ਘੁਸੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ
ਠੁਰੁਠੁਠੁ, ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁਠੁ ਠੁਰੁਠੁਠੁਠੁਠੁ:

ਅਨਦੁ ਸੁਣਹੁ ਵਡਭਾਗੀਹੋ ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ॥

੦ 'բախտավորներ, լսեք երանության երգը, լսելով այս երգը, ձեր բոլոր ցանկությունները կկատարվեն:

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਉਤਰੇ ਸਗਲ ਵਿਸੁਰੇ ॥

Նրանք, ովքեր լսել են երանության երգը, հասկացել են Աստուծուն, և նրանց բոլոր հոգսերը հանվել են

ਦੁਖ ਰੋਗ ਸੰਤਾਪ ਉਤਰੇ ਸੁਣੀ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥

Լսելով Աստվածային խոսքին, նրանց բոլոր վշտերն ու թշվառությունները հեռացել են:

ਸੰਤ ਸਾਜਨ ਭਏ ਸਰਸੇ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣੀ ॥

Հասկանալով աստվածային խոսքը ճշմարիտ Գուրուից, բոլոր սրբերն ու ընկերները դառնում են հիացած:

ਸੁਣਤੇ ਪੁਨੀਤ ਕਹਤੇ ਪਵਿਤ੍ਰ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥

Նրանք, ովքեր լսում կամ արտաբերում են գուրուի խոսքը, դառնում են անբիծ, քանի որ նրանք տեսնում են ճշմարիտ Գուրուին այս օրհներգի մեջ՝ երանության երգը:

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਾਗੇ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥੪੦॥੧॥

Նանակը խոնարհաբար ներկայացնում է, որ նրանք, ովքեր կենտրոնանում են Գուրուի խոսքի վրա, երանությունը ջրհորներ է նրանց մեջ, կարծես անդադար աստվածային մեղեդիներ են խաղում իրենց մտքում:

ਅਰਦਾਸ

Աղոթք

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ ॥

Աստված Մեկ է: Ամբողջ հաղթանակը Յրաշալի Գուրուի (Աստծո) է:

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ ।

Թող հարգված սուրը (Աստված չարագործներին ոչնչացնողի տեսքով) օգնի մեզ:

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

Տասներորդ Գուրուի կողմից ասված հարգված թրի ձայնը:

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ ॥

Նախ հիշեք սուրը (Աստված չարագործներին կործանողի տեսքով); ապա հիշիր Նանակին (անդրադառնաս նրա հոգևոր ավանդին)।

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ ॥

Այնուհետև հիշեք և խորհրդածեք Գուրու Անգադին, Գուրու Ամար Դասին և Գուրու Ռամ Դասին; Թող նրանք օգնեն մեզ: (անդրադառնանք նրանց հոգևոր ներդրմանը)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੈ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ॥

Հիշեք և խորհրդածեք Գուրու Արջանի, Գուրու Յարգոբինդի և հարգված Գուրու Յար Ռայի մասին: (անդրադառնանք նրանց հոգևոր ներդրմանը)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ॥

Հիշեք և խորհրդածեք հարգված գուրու Յար Կրիշանի մասին, ում տեսնելով բոլոր ցավերը անհետանում են: (անդրադառնանք նրանց հոգևոր ներդրմանը)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥

Հիշեք Գուրու Տեղ Բահադրին, և այդ ժամանակ հոգևոր հարստության ինը աղբյուրներ կգան շտապելով ձեր տուն:

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

੦ ਘੁਸੁਪਾਠ! ਸ੍ਰੀਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪੰਚ ਅਖੰਡ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਗਾਂ ਵਿਚ:

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

੩੫੨ਵੇਂ ਅੰਗ ਵਿਚ ਸ਼ਬਦ 'ਗੁਰੂ' ਦੇ ਅਰਥ 'ਗੁਰੂ' (ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ 'ਗੁਰੂ' ਦੇ ਅਰਥ 'ਗੁਰੂ') ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਗਾਂ ਵਿਚ: ੦ ਘੁਸੁਪਾਠ! ਸ੍ਰੀਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪੰਚ ਅਖੰਡ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਗਾਂ ਵਿਚ:

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਸ਼ਬਦ 'ਗੁਰੂ' ਦੇ ਅਰਥ 'ਗੁਰੂ' (ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ 'ਗੁਰੂ') ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਗਾਂ ਵਿਚ: ੦ ਘੁਸੁਪਾਠ! ਸ੍ਰੀਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪੰਚ ਅਖੰਡ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਗਾਂ ਵਿਚ: ੦ ਘੁਸੁਪਾਠ! ਸ੍ਰੀਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪੰਚ ਅਖੰਡ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਗਾਂ ਵਿਚ:

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਰਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਸ਼ਬਦ 'ਗੁਰੂ' ਦੇ ਅਰਥ 'ਗੁਰੂ' (ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ 'ਗੁਰੂ') ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਗਾਂ ਵਿਚ: ੦ ਘੁਸੁਪਾਠ! ਸ੍ਰੀਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪੰਚ ਅਖੰਡ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਗਾਂ ਵਿਚ: ੦ ਘੁਸੁਪਾਠ! ਸ੍ਰੀਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪੰਚ ਅਖੰਡ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਗਾਂ ਵਿਚ:

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਮਨਾਬੰਦੇ ਨੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਅਜਿਹੇ ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਮਨਾਬੰਦੇ ਨੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਅਜਿਹੇ ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਮਨਾਬੰਦੇ ਨੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਅਜਿਹੇ ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਭੈਰਵ ਮੰਦਰਾਂ ਨੂੰ ਫੈਲਾਏ ਫੈਲਾਏ ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।

ਭੈਰਵ ਮੰਦਰਾਂ ਨੂੰ ਫੈਲਾਏ ਫੈਲਾਏ ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਭੈਰਵ ਮੰਦਰਾਂ ਨੂੰ ਫੈਲਾਏ ਫੈਲਾਏ ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Սկսեք հոգու ճանապարհորդություն. սնուցեք ձեր ոգին

Բացահայտեք ձեր հոգևոր ճանապարհորդությունը բարձրացնելու և կյանքի ավելի խորը իմաստ գտնելու պրակտիկաներ:

Սիկհիզմի երեք հիմնական սկզբունքները ճամփորդության համար.

Նաամ Ջապնա. հիշելով Աստվածայինը

Կիրատ Կարնի. աշխատեք ազնիվ

Վանդ Չհակնա. կիսվել ուրիշների հետ

Առաջնորդի մեզ դեպի հոգևոր ազատագրում (մուկթի) և արդար հասարակություն: Այս սկզբունքները, որոնք ամրագրված են Գուրու Գրանթ Սահիբում, կազմում են սիկհերի կյանքի հիմքը:

4-րդ գուրու Ռամ Դաս Ջիի իմաստությունը ամենօրյա պրակտիկայի համար. Գուրու Գրանթ Սահիբում (էջ 305-306), Նա խորը պատկերացումներ է առաջարկում սիկհի ամենօրյա հոգևոր ճանապարհորդության վերաբերյալ.

1. Օրվա 1-ին առաջադրանքը. Գուրուի իսկական աշակերտն ամեն օր սկսում է սիրով հիշելով Աստվածայինը:

2. Մաքրել մարմինն ու միտքը. վաղ արթնացեք, լողացեք և ընկղմվեք Աստծո հիշողության մեջ՝ զգալով, որ ձեր հոգին ողողված է աստվածային նեկտարով:

3. Ազատվել հիշողության միջոցով. Գուրուի ուսմունքներին հետևելը և Աստվածային Անունը նվիրվածությամբ հիշելը վերացնում է աշխարհիկ կապվածությունների պատճառով առաջացած տառապանքն ու ներքին իրարանցումը:

4. Երգեք և արտացոլեք. շարունակաբար երգեք Աստվածային գովեստներ և արտացոլեք Աստվածային Անվան մասին ձեր ամենօրյա գործունեության ընթացքում:

5. Դարձեք խաղաղության փարոս. Գուրուի հետևորդը, ով սիրով հիշում է Աստվածային անունը ամեն շունչով, դառնում է հանգիստ և ոգեշնչող հոգի:

6. Ստացեք աստվածային իմաստություն. Գուրուն այս խորը իմաստությունը շնորհում է նրանց, ովքեր վաստակել են Նրա շնորհը:

7. Ոգեշնչեք ուրիշներին. Գուրու Նանակը խոնարհվում է այն աշակերտի առաջ, ով ոչ միայն հիշում է Աստվածային անունը, այլև ոգեշնչում է ուրիշներին անել նույնը:

8. Հազվագյուտ և թանկագին հոգիներ. Իսկապես նվիրված անհատները հազվադեպ են, սակայն նրանց հիշելը Աստվածային օգուտներ է բերում անթիվ ուրիշներին հոգևորապես:

9. Խուսափեք բացասականությունից. Հեռացրեք ձեզ նրանցից, ովքեր անտեսում են Գուրուի ուսմունքները և մտում են հոգևոր տգիտության շրջափուլում: Չգուշացեք նրանցից, ովքեր ձեր ներկայությամբ քաղցր են խոսում, բայց ձեր մեջքին բացասականություն են տարածում:

Փիլիսոփայությունն ճանապարհորդության համար

Սիկհիզմի փիլիսոփայությունը բնութագրվում է տրամաբանությամբ, համապարփակությամբ և Նրա «առանց նրբությունների» մոտեցմամբ հոգևոր և նյութական աշխարհին: Նրա աստվածաբանությունը նշանավորվում է պարզությամբ: Սիկհական էթիկայի մեջ հակասություն չկա անհատի պարտավորության՝ սեփական անձի և հասարակության հանդեպ (սանգաթի) միջև:

Սիկհիզմը աշխարհի ամենաերիտասարդ կրոնն է, որը հիմնադրվել է Գուրու Նանակի կողմից մոտ 500 տարի առաջ: Այն ընդգծում է հավատքը մեկ Գերագույն Էակի և տիեզերքի Արարչի (Վահեգուրուի) նկատմամբ: Այն առաջարկում է պարզ ուղիղ ճանապարհ դեպի հավերժական երանություն և տարածում է սիրո և համընդհանուր եղբայրության ուղերձ: Սիկհիզմը խստորեն միաստվածական հավատք է և ճանաչում է Աստծուն որպես միակին, ով չի ենթարկվում ժամանակի կամ տարածության սահմաններին: Սիկհիզմը կարծում է, որ կա միայն մեկ Աստված, ով Արարիչն է, Պահպանողը, Կործանողը և մարդկային կերպարանք չունի: Մարմնավորման տեսությունը սիկհիզմում տեղ չունի: Այն ոչ մի արժեք չի տալիս աստվածներին ու աստվածուհիներին ու այլ աստվածներին:

Սիկհիզմում էթիկան և կրոնը միասին են: Առօրյա կյանքում պետք է սերմանել բարոյական հատկություններ և կատարել առաքինություններ, որպեսզի քայլ կատարի դեպի հոգևոր զարգացում: Որակներ, ինչպիսիք են ազնվությունը, կարեկցանքը, առատաձեռնությունը, համբերատարությունը և խոնարհությունը, կարող են ձևավորվել միայն ջանքերի և հաստատակամության շնորհիվ: Այս ուղղությամբ ոգեշնչման աղբյուր են մեր Մեծ Գուրուների կյանքը:

Սիկհական կրոնը սովորեցնում է, որ մարդկային կյանքի նպատակը ծնունդների և մահվան շրջափուլը կտրելն է և Աստծո հետ միաձուլվելը: Դա կարելի է իրականացնել՝ հետևելով Գուրուի ուսմունքներին, խորհրդածելով Սուրբ Անվան (Նաամ) շուրջ և կատարելով ծառայության և բարեգործության գործողություններ:

Նաամ Մարգը շեշտում է Աստծո հիշատակի ամենօրյա նվիրվածությունը: Փրկության հասնելու համար մարդը պետք է վերահսկի հինգ զգացմունքները, այսինքն՝ Կամ (Ցանկություն), Կրոդ (գայրույթ), Լոաբ (ազահություն), Մոհ (աշխարհային կապվածություն) և Ահանկար (հպարտություն): միություն Սիկհերի կրոնում մերժվում են ծեսերն ու սովորական պրակտիկաները, ինչպիսիք են ծոմը և ուխտագնացությունը, նախանշաններն ու խստությունները: Մարդկային կյանքի նպատակը Աստծո հետ միաձուլվելն է, և դա իրականացվում է Գուրու Գրանթ Սահիբի ուսմունքներին հետևելով: Սիկհիզմը ընդգծում է Բհագտի Մարգը կամ նվիրվածության ուղին: Այն, այնուամենայնիվ, ընդունում է Ջիան Մարգի (Գիտելիքի ուղի) և Զարամ Մարգի (Գործողության ուղի) կարևորությունը: Այն մեծագույն շեշտ է դնում Աստծո Շնորհը ստանալու անհրաժեշտության վրա՝ հոգևոր նպատակին հասնելու համար:

Սիկհիզմը ժամանակակից, տրամաբանական և գործնական կրոն է: Այն կարծում է, որ նորմալ ընտանեկան կյանքը (Գրահաստ) փրկության համար խոչընդոտ չէ: Կուսակրոնությունը կամ աշխարհից հրաժարվելը պարտադիր չէ փրկության հասնելու համար: Յնարավոր է առանձին ապրել աշխարհիկ հիվանդությունների և գայթակղությունների մեջ: Նվիրյալը պետք է ապրի աշխարհում և, այնուամենայնիվ, իր գլուխը վեր պահի սովորական լարվածությունից և իրարանցումից: Նա պետք է լինի գիտուն զինվոր և սուրբ Աստծո համար:

Սիկհիզմը կոսմոպոլիտ և «աշխարհիկ կրոն» է և, հետևաբար, մերժում է կաստայի, դավանանքի, ռասայի կամ սեռի վրա հիմնված բոլոր տարբերությունները: Այն հավատում է, որ բոլոր մարդիկ հավասար են Աստծո աչքում: Գուրուները շեշտում էին կանանց իրավահավասարության վրա և մերժում իգական սեռի մանկասպանությունը և Սաթիի (այրիների այրման) պրակտիկան: Նրանք նաև ակտիվորեն քարոզում էին այրիների վերամոսնությունը և մերժում purdah համակարգը (վարագույրներ կրող կանայք): Որպեսզի միտքը կենտրոնացած պահի Նրա վրա, պետք է խորհրդածել սուրբ անվան (Նամ) շուրջ և կատարել ծառայության և բարեգործության գործողություններ: Պատվաբեր է համարվում ապրուստի միջոցը վաստակել ազնիվ աշխատանքով (Kirat Karna), այլ ոչ թե մուրացկանությամբ կամ անազնիվ միջոցներով: Վանդ Չհակնա, ուրիշների հետ կիսվելը նույնպես սոցիալական պատասխանատվություն է: Ակնկալվում է, որ անհատը կօգնի կարիքավորներին Դասվանդի միջոցով (իր վաստակի 10%-ը): Սևա, համայնքային ծառայությունը նույնպես սիկհիզմի անբաժանելի մասն է: Համայնքային անվճար խոհանոցը (լանգարը), որը գտնվում է յուրաքանչյուր գուրդվարայում և բաց է բոլոր կրոնների մարդկանց համար, այս համայնքային ծառայության արտահայտությունն է:

Սիկհ կրոնը լավատեսության և հույսի կողմնակից է: Այն չի ընդունում հոռետեսության գաղափարախոսությունը: Գուրուները կարծում էին, որ այս կյանքն ունի նպատակ և նպատակ: Այն հնարավորություն է տալիս սեփական անձի և Աստծո գիտակցման համար: Ավելին, մարդը պատասխանատու է իր արարքների համար: Նա չի կարող անձեռնմխելիություն պահանջել իր գործողությունների արդյունքներից: Ուստի նա պետք է շատ զգոն լինի իր արածի մեջ:

Սիկհի Գրությունը՝ Գուրու Գրանթ Սահիբը, Հավերժական Գուրուն է: Սա միակ կրոնն է, որը Սուրբ Գրքին տվել է կրոնական պատվիրատուի կարգավիճակ: Սիկհ կրոնում կենդանի մարդ գուրու (Դեհդարի) տեղ չկա:

Եղեք տեսողական

Turban-ը միշտ եղել և եղել է սիկհերի անբաժանելի մասը: Մոտ 1500 թվականից և սիկհիզմի հիմնադիր Գուրու Նանակի ժամանակներից սիկհերը կրում են չալմա:

Չալմա կամ «պագրին» հաճախ կրճատվում է «պագ» կամ «դաստար» տարբեր բարբառներում նույն հոդվածի համար: Այս բոլոր բառերը վերաբերում են այն հագուստին, որը կրում էին թե՛ տղամարդիկ, թե՛ կանայք՝ իրենց գլուխները ծածկելու համար: Դա գլխազարդ է, որը բաղկացած է գլխի շուրջը փաթաթված երկար շարՖի նման մի կտորից կամ երբեմն ներքին «գլխարկից» կամ պատկայից: Ավանդաբար Յնդկաստանում չալմա կրում էին միայն հասարակության մեջ բարձր կարգավիճակ ունեցող տղամարդիկ. Ցածր կարգավիճակ ունեցող կամ ցածր կաստայի տղամարդկանց արգելված էր չալմա կրել:

Չնայած գուրու Գոբինդ Սինգհի կողմից չկրճատված մազերի պահպանումը հրամայվել է որպես հինգ Կ կամ հինգ հավատքի հոդվածներից մեկը, այն վաղուց սերտորեն կապված է սիկհիզմի հետ՝ սիխի հենց սկզբից՝ 1469 թվականին: Սիկհիզմը միակ կրոնն է աշխարհում: որը չալմա կրելը պարտադիր է բոլոր չափահաս տղամարդկանց համար: Արևմտյան երկրներում չալմա կրող մարդկանց ճնշող մեծամասնությունը սիկհեր են: Սիկհի պագրին կոչվում է նաև դաստար: «Dastar»-ը պարսկերեն բառ է: Դա նշանակում է «Աստծո ձեռքը», որը ենթադրում է Նրա օրհնությունը:

Սիկհերը հայտնի են իրենց բազմաթիվ ու տարբերվող չալմայներով: Ավանդաբար, չալմա ներկայացնում է հարգանք և երկար ժամանակ եղել է միայն ազնվականության համար նախատեսված իր: Յնդկաստանում մուղալների տիրապետության ժամանակ միայն մուսուլմաններին թույլատրվում էր չալմա կրել: Բոլոր ոչ մուսուլմաններին խստիվ արգելված էր կրել այդպիսին:

Գուրու Գոբինդ Սինգհը, ի հեճուկս մուղալների կողմից կատարված այս խախտման, խնդրեց իր բոլոր սիկհերին կրել չալմա: Սա պետք է կրվեր՝ ի նշան բարոյականության բարձր չափանիշների, որոնք նա սահմանել էր Խալսայի իր հետևորդների համար: Նա ցանկանում էր, որ իր Խալսան տարբերվի և վճռական լինի «առանձնանալ աշխարհի մնացած մասերից»: Նա ցանկանում էր, որ նրանք գնան այն եզակի ճանապարհով, որը սահմանել էին սիկհ գուրուները: Այսպիսով, չալմա հագած սիկհը միշտ աչքի է ընկել ամբոխից, ինչպես որ Գուրուն ենթադրում էր. քանի որ նա ցանկանում էր, որ իր «Սուրբ զինվորները» ոչ միայն հեշտությամբ ճանաչելի լինեն, այլև հեշտությամբ գտնվեն:

Երբ սիկի տղամարդը կամ կինը չալմա են հագնում, չալմայը դադարում է լինել միայն կտորի ժապավեն: որովհետև սիկիի գլխով նույնն է դառնում: Չալմայը, ինչպես նաև հավատքի չորս այլ առարկաները, որոնք կրում են սիկիերը, ունեն հսկայական հոգևոր և նյութական նշանակություն: Թեև չալմա կրելու հետ կապված սիմվոլիկան շատ է՝ ինքնիշխանություն, նվիրվածություն, ինքնահարգանք, քաջություն և բարեպաշտություն, բայց սիկիերի չալմա կրելու հիմնական պատճառը ցույց տալն է՝ իրենց սերը, հնազանդությունը և հարգանքը դեպի հիմնադրի նկատմամբ: Խալսա Գուրու Գոբինդ Սինգի.

Վերոնշյալ ընդգծված բառերը պետք է փոխարինվեն մեկ այլ բանով: Կարող է լինել «պատճառներ»

«Չալմայը մեր Գուրուի նվերն է մեզ: Ահա թե ինչպես ենք մենք մեզ թագադրում որպես Սինգիներ և Կաուրներ, ովքեր նստում են մեր բարձրագույն գիտակցությանը նվիրվածության գահին: Տղամարդկանց և կանանց համար այս նախագծային ինքնությունը փոխանցում է թագավորություն, շնորհք և եզակիություն: Սա ազդանշան է ուրիշներին, որ մենք ապրում ենք Անսահմանության կերպարով և նվիրված ենք բոլորին ծառայելուն վեց միլիարդ մարդկանցից առանձնանում է անձը, դա ամենանշանավոր արարքն է»:

Կանանց դերը

Սիկհիզմի սկզբունքները նշում են, որ կանայք ունեն նույն հոգիները, ինչ տղամարդիկ և ունեն իրենց հոգևորությունը զարգացնելու հավասար իրավունք: Նրանք կարող են ղեկավարել կրոնական ժողովներ, մասնակցել Ախանդի արահետին (Սուրբ Գրությունների շարունակական ասմունքը), կատարել Կիրթան (շարականների ժողովական երգեցողություն), աշխատել որպես Գրանթիս (քահանաներ): Նրանք կարող են մասնակցել բոլոր կրոնական, մշակութային, սոցիալական և աշխարհիկ գործունեությանը: Սիկհիզմը առաջին խոշոր համաաշխարհային կրոնն էր, որը հավասարություն տվեց տղամարդկանց և կանանց: Գուրու Նանակը քարոզում էր գենդերային հավասարություն, իսկ նրան հաջորդած գուրուները խրախուսում էին կանանց լիարժեք մասնակցել սիկհերի երկրպագության և պրակտիկայի բոլոր գործողություններին:

Գուրու Գրանթ Սահիբը նշում է.

«Կանայք և տղամարդիկ, բոլորը ստեղծված են Աստծո կողմից: Այս ամենը Աստծո խաղն է: Ասում է Նանակը, քո բոլոր ստեղծագործությունները բարի են և սուրբ» -SGGS Էջ 304

Սիկհերի պատմությունը արձանագրել է կանանց դերը, որոնք ներկայացնում են նրանց որպես հավասար տղամարդկանց ծառայության, նվիրվածության, զոհաբերության և խիզախության մեջ: Կանանց բարոյական արժանապատվության, ծառայության և անձնագրիության բազմաթիվ օրինակներ գրված են սիկհական ավանդույթում:

Ըստ սիկհիզմի՝ տղամարդիկ և կանայք նույն մետաղադրամի երկու կողմերն են: Փոխհարաբերությունների և փոխկախվածության համակարգում, որտեղ տղամարդը ծնվում է կնոջից, իսկ կինը ծնվում է տղամարդու սերմից: Ըստ սիկհիզմի տղամարդը չի կարող իրեն ապահով և լիարժեք զգալ իր կյանքում առանց կնոջ, իսկ տղամարդու հաջողությունը կապված է կնոջ սիրո և աջակցության հետ, ով կիսում է իր կյանքը նրա հետ և հակառակը: Գուրու Նանակն ասաց.

«[դա] կին է, ով շարունակում է մրցավազքը», և որ մենք չպետք է «կնոջը համարենք անիծված և դատապարտված, [երբ] կնոջից ծնվում են առաջնորդներ և թագավորներ»: ՍԳԳՍ Էջ 473:

Փրկություն. Կարևոր կետ, որը պետք է բարձրացվի, այն է, թե արդյոք կրոնը համարում է, որ կանայք ընդունակ են փրկության, Աստծո գիտակցումն այստեղ կամ բարձրագույն հոգևոր տիրույթում: Գուրու Գրանթ Սահիբը նշում է.

«Բոլոր էակների մեջ Տերը համատարած է, Տերը թափանցում է արական և իգական սեռի բոլոր ձևերը» (Գուրու Գրանթ Սահիբ, էջ 605):

Գուրու Գրանթ Սահիբի վերը նշված հայտարարությունից Աստծո լույսը հավասարապես հենվում է երկու սեռերի վրա: Ե՛վ տղամարդիկ, և՛ կանայք, հետևաբար, կարող են հավասարապես փրկության հասնել՝ հետևելով Գուրուի ուսմունքներին: Շատ կրոններում կինը համարվում է խոչընդոտ տղամարդու հոգևորությանը, բայց ոչ սիկհիզմում: Գուրուն մերժում է դա: «Ընթացիկ մտքեր սիկհիզմի մասին» գրքում Ալիս Բասարկեն ասում է.

«Առաջին գուրուն կնոջը հավասարեցրեց տղամարդուն... կինը ոչ թե խոչընդոտ էր տղամարդու համար, այլ Աստծուն ծառայելու և փրկություն փնտրելու գործընկեր»:

Ամուսնություն. Գուրու Նանակը խորհուրդ տվեց գրասթա՝ տանտիրոջ կյանք, կուսակրոնության և հրաժարման փոխարեն, ամուսինն ու կինը հավասար գործընկերներ էին, և երկուսին էլ հավատարմություն էր պահանջվում: Սրբազան հատվածներում կենցաղային երջանկությունը ներկայացվում է որպես նվիրական իդեալ, իսկ ամուսնությունը Աստվածայինի հանդեպ սիրո արտահայտման գործող փոխաբերություն էր: Բհայ Գուրդասը, վաղ սիկհիզմի բանաստեղծը և սիկհական վարդապետության հեղինակավոր մեկնաբանը, բարձր հարգանքի տուրք է մատուցում կանանց: Նա ասում է:

«Կինն իր ծնողական տանը սիրելին է, հոր և մոր կողմից սիրված, խնամիների տանը նա ընտանիքի սյունն է, նրա բախտի գրավականը... Հոգևոր իմաստության բաշխումը. և լուսավորություն և օժտված ազնիվ հատկություններով կին, տղամարդու մյուս կեսը, ուղեկցում է նրան մինչև ազատագրման դուռը»: (Վարան, V.16)

Հավասար կարգավիճակ. Տղամարդկանց և կանանց միջև հավասար կարգավիճակ ապահովելու համար գուրուները սեռերի միջև տարբերությունն չէին դնում նախաձեռնության, ուսուցման կամ մասնակցության հարցում սանգատ (սուրբ ընկերակցություն) և պանգատ (միասին ունել) գործունեության մեջ: Ըստ Sarup Das Bhalla-ի՝ Մահիմա Պրակաշի, գուրու Ամար Դասը հավանություն չի տվել կանանց կողմից վարագույրի օգտագործմանը: Նա կանանց հանձնարարեց վերահսկել որոշ համայնքներ աշակերտներով և քարոզեց սաթի սովորույթի դեմ: Սիկհերի պատմությունը գրանցում է մի քանի կանանց անուններ, ինչպիսիք են Մատա Գուջրի Մայ Բհագն, Մատա Սունդարին, Ռանի Սահիբ Կաուրը, Ռանի Սադա Կաուրը և Մահարանի Ջինդ Կաուրը, ովքեր կարևոր դեր են խաղացել իրենց ժամանակի իրադարձություններում:

Կրթություն: Սիկհիզմում կրթությունը համարվում է շատ կարևոր: Դա յուրաքանչյուրի հաջողության գրավականն է: Դա անհատական զարգացման գործընթաց է, և դա է պատճառը, որ 3-րդ Գուրուն բազմաթիվ դպրոցներ հիմնեց: Գուրու Գրանթ Սահիբը նշում է.

«Ամբողջ աստվածային գիտելիքն ու խորհրդածությունը ձեռք են բերվում Գուրուի միջոցով» (Գուրու Գրանթ Սահիբ, էջ 831):

Կրթությունը բոլորի համար էական է, և բոլորը պետք է աշխատեն լավագույնը լինելու համար: 3-րդ Գուրուի կողմից ուղարկված սիկհ միսիոներներից 52-ը կանայք էին: «Սիկհ կանանց դերն ու կարգավիճակը» գրքում դոկտոր Մոհինդեր Կաուր Գիլը գրում է. «Գուրու Ամար Դասը համոզված էր, որ ոչ մի ուսմունք չի կարող արմատավորվել, քանի դեռ դրանք չեն ընդունվել կանանց կողմից»:

Հագուստի սահմանափակումներ. Բացի կանանցից վարագույր չկրելու պահանջից, սիկհիզմը պարզ, բայց շատ կարևոր հայտարարություն է անում հագուստի կողի վերաբերյալ: Սա վերաբերում է բոլոր սիկհերին՝ անկախ սեռից: Գուրու Գրանթ Սահիբը նշում է.

«Խուսափեք հագնել այնպիսի հագուստ, որի մեջ մարմինը անհարմար է, իսկ միտքը լցված է չար մտքերով»: ՍԳԳՍ, էջ 16

Այսպիսով, սիկհերը կհասկանան, թե ինչպիսի հագուստով է միտքը լցվում չար մտքերով և պետք է խուսափեն դրանցից: Ակնկալվում է, որ սիկհ կանայք կպաշտպանեն իրենց Կիրպանով (սրով) և այլոց, սա եզակի է կանանց համար, քանի որ պատմության մեջ առաջին դեպքն է, երբ կանանցից ակնկալվում է պաշտպանել իրենց, և նրանք չեն ակնկալվում, որ կախված լինեն տղամարդկանցից ֆիզիկական պաշտպանության համար:

SGGS Մեջբերումներ. «Երկրում և երկնքում ես ոչ մի վայրկյան չեմ տեսնում: Բոլոր կանանց և տղամարդկանց մեջ Նրա Լույսը փայլում է: «Սգգս Էջ 223. Կնոջից ծնվում է տղամարդը, կնոջ մեջ՝ տղամարդը հղիանում, կնոջից՝ նշանված և ամուսնացած: Կինը դառնում է նրա ընկերը, կնոջ միջոցով գալիս են ապագա սերունդները: Երբ նրա կինը մահանում է, նա փնտրում է մեկ այլ կին. Կնոջը նա կապում է, Ուրեմն նրանից թագավորներ են ծնվում, կինն ընդհանրապես չի լինի

Ինչ վերաբերում է օժիտին. «Տե՛ր իմ, տուր ինձ քո անունը որպես հարսանեկան նվեր և օժիտ»: Շրի Գուրու Ռամ Դաս Զի, Էջ 78, տող 18 SGGS

Ինչ վերաբերում է Պուրդայի պրակտիկայի. Մի՛ գնա նրա հետքերով Զողազերծելու միակ արժանիքը այն է, որ մարդիկ մի քանի օրով կասեն՝ «Ինչ ազնիվ հարս է եկել, միայն թե դու ցատկես, պարես և երգես»: փառք Աստծո -P 484, SGGS

Կանայք և իսկապես բոլոր հոգիները խստորեն խրախուսվեցին հոգևոր կյանք վարելու համար. «Եկե՛ք, իմ սիրելի քույրեր և հոգևոր ուղեկիցներ, գրկե՛ք ինձ ձեր գրկում: Եկեք միանանք և պատմենք մեր Ամենազոր Ամուսին Տիրոջ պատմությունները»: - Գուրու Նանակ: , Էջ 17, SGGS.

«Բարեկամ, մնացած բոլոր հագուստները փչացնում են երջանկությունը, վերջույթների հագուստը տանջանք է, և պիղծ մտածելակերպը լցնում է միտքը» - SGGS Էջ 16

Խոնարհության հիմնական Եղությունը ձեր ճանապարհորդության մեջ

Խոնարհությունը սիկհիզմի կարևոր կողմն է: Ըստ այդմ՝ սիկհերը պետք է խոնարհությամբ խոնարհվեն Աստծո առաջ: Խոնարհություն կամ Նիմրատա, փենջաբերենում սերտորեն կապված բառեր են: Նիմրատան առաքինություն է, որը ակտիվորեն քարոզվում է Գուրբանիում: Փենջաբերեն այս բառի թարգմանությունն է՝ «խոնարհություն», «Բարեգործություն» կամ «խոնարհություն»: Մեկը, ում միտքը չի շեղվում այն մտքից, որ Նա ավելի լավն է կամ ավելի կարևոր, քան ինչ-որ մեկից:

Խնդրի ոլորտ - վերևում ճիշտ նախադասությունն չէ

Սա բոլոր մարդկանց համար կարևոր հատկություն է, որը պետք է դաստիարակվի, և որը սիկհի մտքի էական մասն է, և այս հատկությունը պետք է միշտ ուղեկցի սիկհին: Սիկհերի գինանոցի մյուս չորս որակներն են.

Ճշմարտություն (շաբաթ), գոհունակություն (Սանտոխ), կարեկցանք (Դայա) և սեր (Պյասար):

Այս հինգ հատկությունները էական են սիկհի համար, և նրանց պարտքն է խորհրդածել և Ղուրբանի արտասանել՝ այս առաքինությունները սերմանելու և նրանց անհատականության մի մասը դարձնելու համար:

Ինչ է մեզ ասում Գուրբանին.

«Խոնարհության պտուղը ինտուիտիվ խաղաղությունն ու հաճույքն է: Խոնարհությամբ նրանք շարունակում են խորհրդածել Աստծո՝ գերազանցության գանձի մասին: Աստված գիտակից էակը թաթախված է խոնարհության մեջ: Նա, ում սիրտը ողորմածորեն օրհնված է մշտական խոնարհությամբ: Սիկհիզմը խոնարհությունը համարում է մուրացկանություն: գունդ Աստծո առաջ»

Գուրու Նանակ, սիկհիզմի առաջին գուրու.

«Ձեր մտքում սիրով և խոնարհությամբ լսելը և հավատալը մաքրեք ձեզ Անունով, խորը սրբավայրում»: - SGGGS Էջ 4:

«Գոհունակություն դարձրեք ձեր ականջօղերը, խոնարհությունը՝ ձեր մուրացկանության բաժակը, և մեղիտացիա արեք այն մոխրի վրա, որը դուք քսում եք ձեր մարմնին»: - SGGGS Էջ 6:

«Խոնարհության ոլորտում Խոսքը Գեղեցկություն է, այնտեղ ձևավորվում են անզուգական գեղեցկության ձևեր»: SGGGS Էջ 8.

«Համեստությունը, խոնարհությունը և ինտուիտիվ հասկացողությունը իմ սկեսուրն ու սկեսրայրն են» - ՍԳԳՍ Էջ 152:

Ճանապարհորդություն դեպի հոգևորություն

Գուրու Գրանթ Սահիբը հավերժական կենդանի գուրու է, սիկի գուրուների, հինդու և մահմեդական սրբերի բանաստեղծական ստեղծագործություն: Կազմումը Աստծո կողմից տրված նվեր է նրանց միջոցով ողջ մարդկությանը: Գուրու Գրանթ Սահիբի տեսականը աստվածային արդարության վրա հիմնված հասարակություն է՝ առանց որևէ տեսակի ճնշումների: Չնայած Գրանթն ընդունում և հարգում է հինդուիզմի և իսլամի սուրբ գրությունները, այն չի ենթադրում բարոյական հաշտություն այս կրոններից որևէ մեկի հետ: Գուրու Գրանթ Սահիբում կանայք մեծ հարգանք են վայելում տղամարդկանց հետ հավասար դերերով: Կանայք ունեն նույն հոգիները, ինչ տղամարդիկ և, հետևաբար, ունեն հավասար իրավունք՝ զարգացնելու իրենց հոգևորությունը՝ ազատագրման հասնելու հավասար հնարավորություններով: Կանայք կարող են մասնակցել բոլոր կրոնական մշակութային, սոցիալական և աշխարհիկ գործունեությանը՝ ներառյալ առաջատար կրոնական ժողովները:

Միկիիզմը պաշտպանում է հավասարությունը, սոցիալական արդարությունը, մարդկությանը ծառայելը և այլ կրոնների հանդեպ հանդուրժողականությունը: Միկիիզմի էական ուղերձը հոգևոր նվիրվածությունն ու Աստծո հանդեպ ակնածանքն է բոլոր ժամանակներում՝ առօրյա կյանքում կարեկցանքի, ազնվության, խոնարհության և առատաձեռնության իդեալները կիրառելիս: Միկիերի կրոնի երեք հիմնական սկզբունքներն են՝ խորհրդածելն ու Աստծուն հիշելը, ազնիվ աշխատելը և ուրիշների հետ կիսվելը:

Շնորհավորում ենք հոգու համար այս Հոգևոր Ճամփորդության գնալու համար ջանքեր գործադրելու համար: Թարգմանությունը երբեք չի կարող մոտ լինել բնագրին, հասկապես, երբ ամբողջական գուրու Գրանթ Սահիբը պոեզիայի մեջ է, և փոխաբերությունների օգտագործումը չափազանց դժվարացնում է խնդիրը: Աստվածային ուղերձում հինդու և մուսուլմանական դիցաբանական պատմությունները հանախ օգտագործվում են Պրալահադ, Հարնակաշ, լաքսմի, Բրահմա և այլն: Խնդրում ենք դրանք բառացիորեն մի կարդա, այլ հասկացիր դրանց հիմքում ընկած ուղերձը: Ուշադրության կենտրոնում է այն փաստը, որ Աստված մեկն է, և Նրա հետ միությունը մարդկային կյանքի նպատակն է:

Այս աշխատանքը տարիներ շարունակ կատարվել է մի քանի կամավորների կողմից՝ ձեր լեզվով Աստվածային պատգամը ձեզ հասցնելու համար: Եթե ունեք հարցեր, խնդրում ենք ազատ զգալ գրեք walnut@gmail.com էլ: